

SOCIAL

CONRADO W.
MAYAGÜEZ
DIRECTOR
LA HABANA
DICIEMBRE 1931



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL





**PATRIMONIO
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UCLA Library

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

nota legal

"EL HOGAR"

LA REVISTA DE LAS FAMILIAS

La única en su género en toda la América Latina

Las mejores novelas contemporáneas, la crónica de la moda al día, con figurines a colores, las piezas de música más en boga, arte femenino, labores decorativas, un suplemento de dibujos, paginas para los muchachos, etc., etc.

Cuanto puede interesar a la mujer, al joven y al niño.

República de Chile, 13.-México, D. F. México.

GALERÍAS

FOTO

Fotografías Artísticas

Especialidad en Retratos
en Colores

San Rafael No. 31
entre Labra e Italia

Tel. A-3964 La Habana



WARNER

Estudio Fotográfico

TELF. M-1256
O'REILLY, 114

HABANA

Revista Bimestre Cubana

Publicación Enciclopédica

Director:
Dr. Fernando Ortíz

Editada por la Secular

Suscripción Anual:

\$3.00 oro

"SOCIEDAD ECONÓMICA
DE AMIGOS DEL PAÍS"

Dirección Calle L y 27
La Habana, Cuba.



**pida a su
librero el
último
número**

**sus niños se lo
agradecerán**

**EL MEJOR
RECUERDO
ES UN RETRATO**

BLEZ

PIDA SU TURNO
ZENEÁ, 38. TELF. A-5508

EL ÚLTIMO MAPA DE CUBA

EDICIÓN 1930

Contiene datos de importancia que
Ud. debe conocer.

Tamaño: 1.40 metros por 0.95 metros
PIDA INFORMES A:

Tel. M-3893 - Apartado No. 582
COMPAÑÍA EDITORA DEL MAPA
DE CUBA, S. A. Habana

A. Martínez

Fotógrafo, ofrece
a sus clientes su
estudio y talleres
en la calle de

Neptuno, 90

ALFONSO
DOCUMENTAL

PUBLICACIONES RECIBIDAS

ESPAÑOLAS

Sinclair Lewis, *Calle Mayor. Historia de Carol Kennicott*, traducción del inglés por Carlos de Onís, primera edición, "Novelistas nuevos", Editorial "Cénit", S. A., Madrid, 1931, 556 p.

U. Tokunaga, *La calle sin sol*, novela de una huelga en el Japón, traducción del alemán por E. R. Sádía, "La novela proletaria", Editorial "Cénit", S. A., Madrid, 1931, 251 p.

Ramón J. Sández, O. P. (*Orden Público*), "La novela proletaria", Editorial "Cénit", S. A., Madrid, 1931, 195 p.

El trabajo rojo. El nuevo obrero en la Rusia Soviética, por J. Kuczynski, Carlos Radek, A. Holitscher, Anna Seghers, S. Tretrakov, W. Molotov y otros, "Documentos vivos", Editorial "Cénit", S. A., Madrid, 1931, 201 p.

Vidas Españolas del Siglo XIX, 7, *Sagasta o el político*, por el Conde de Romanones 1ª edición, Espasa-Calpe, S. A., Madrid, 1930, 253 p.

Vidas españolas e hispanoamericanas del siglo XIX, 18, *Céspedes, el padre de la patria cubana*, por Herminio Portell Vilá, 1ª edición, Espasa-Calpe S. A., Madrid, 1931, 247 p.

Luis Jiménez de Asua, *Al servicio de la nueva generación*, 1ª edición, Javier Morata, editor, 1930, Madrid, 191 p.

Rosa Arciniega, *Engranajes*, novela, Renacimiento, Madrid, 1931, 227 p.

Vidas españolas e hispanoamericanas del siglo XIX, 17, *Pa-blo Iglesias Posse educador de muchedumbres*, por José Morato, primera edición, Espasa-Calpe, S. A., 1931, 256 p.

Ismos, por Ramón Gómez de la Serna, (con numerosas ilustraciones) primera edición, Biblioteca Nueva, Madrid, 1931, 398 p.

Pío Baroja, *Memorias de un hombre de acción. El aprendizaje de conspirador*, Espasa-Calpe S. A., Madrid, 1931, 274 p.

Rafael F. Muñoz, *¡Vámonos con Pancho Villa!*, primera edición, Espasa-Calpe S. A., Madrid, 1931, 278 p.

Ciencias y educación, Sección Contemporánea, *Ensayos sobre educación, especialmente en los niños infantiles*, por Bertrand Russell, traductor, Julio Huici, primera edición. Ediciones de "La Lectura", Espasa-Calpe, S. A., Madrid, 1931, 316 p.

Autores extranjeros modernos y contemporáneos, John Stuart Mill, *La Libertad*, Ediciones La Nave, Madrid, 1931, 264 p.

El Decálogo de la Salud por el doctor Paul Carton, Ediciones La Nave, Madrid, 1931, 211 p.

Sociedad para el Progreso Social, *La reforma agraria en España*, por Luis Maricholar, Madrid, 1931, 110 p.

HISPANOAMERICANAS

Arturo Mejía Nieto, *El Solterón*, (cuentos), Buenos Aires, 1931, 182 p.

Embajada de México en España, *Relaciones Internacionales Iberoamericanas*, Discursos pronunciados con motivo de la presentación de credenciales del primer Embajador de los Estados Unidos Mexicanos ante el Gobierno de la República Española, Madrid, 1931, 30 p.

Unión de Puerto Rico, Comité de Publicidad Internacional, *Puerto Rico ante el Imperialismo norteamericano*, Denuncia del régimen de Gobierno que Estados Unidos de América impone al pueblo de Puerto Rico. San Juan de Puerto Rico, 1931, 14 p.

Martha T. de Traba, *Poemas en prosa*, Editorial Butti, San Rafael (República Argentina), 1931, 93 p.

COLECCION DE LIBROS CUBANOS

DIRECTOR: FERNANDO ORTIZ
"CULTURAL, S. A., LA HABANA"

VOLUMENES PUBLICADOS

- I-II-III. PEDRO J. GUTIERRAS—*HISTORIA DE LA ISLA DE CUBA*. Con biografía, por Fernando Ortiz.
IV. RAMON DE PALMA—*CUENTOS CUBANOS*. Con introducción de A. M. Elguío de la Puente.
V-VI. JOSE ANTONIO SAGO—*CONTRA LA ANEXION*. Con biografía del autor y un utillojo, por Fernando Ortiz.
VII-VIII-IX. SAMUEL HAZARD—*CUBA A PLUMA Y LAPIZ*. (Visto en 1870). Con numerosos grabados. Traducción por Adrián del Valle.
X. LUIS VICTORIANO BETANCOURT—*ARTICULOS DE COSTUMBRES*. Con introducción biográfica, por Emeterio S. Santovenia.
XI. JOSE MARTI—*POESIAS*. Biografía e introducción por Juan Marinello.
XII-XIII. DOMINGO DEL MONTE—*ESCRITOS*. Con introducción por José A. Fernández de Castro.
XIV. CIRILO VILLALVERDE—*DOS AMORES*. Novela. Con introducción de A. M. Elguío de la Puente.

- XV. JOSE MARTI—*IDEARIO*. Ordenado por M. Isidro Méndez.
XVI-XVII. ALEJANDRO DE HUMBOLT—*ENSAYO POLITICO SOBRE LA ISLA DE CUBA*. Con introducción bibliobibliográfica por Fernando Ortiz; y un mapa, notas, correcciones y apéndices de F. Arango y Párrulo, J. S. Tharshy y otros.
XVIII. JAMES J. O'KELLY—*LA TIERRA DEL MAMBI* (1873). Con biografía por Fernando Ortiz.
XIX. PLACIDO—*POESIAS SELECTAS*. Introducción por A. M. Elguío de la Puente.
XX-XXI-XXII. JOSE MARTI—*EPISTOLARIO*. T. I. (1862-1891). T. II. (1892-1894). T. III. (1894-1895). Arreglado cronológicamente, con introducción y notas por Félix Lisson.
XXIII. JULIAN DEL CASAL—*SELECCION DE POESIAS*. Introducción y Biografía por Juan J. Geada.
XXIV. XXV y XXVI—*VIDAL MORALES—INICIADORES Y PRIMEROS MARTIRES DE LA REVOLUCION CUBANA*. Introducción de Fernando Ortiz. 3 tomos.
XXVII. JOSE DE LA LUZ Y CABALLERO *COMO EDUCADOR*. Biografía por F. González del Valle. 1 tomo.

CON NUESTROS ANUNCIANTES

SUMARIO DE ANUNCIOS

Revista "El Hogar"	II
Estudio Warner	II
Galerías Foto	II
"Revista Bimestre Cubana"	II
Revista "Mañana"	II
Estudio Biez	II
"El Mapa de Cuba"	II
Estudio Martínez	II
Cultural S. A. "Colección de Libros Cubanos"	1
"Victor Talking Machine"	3
Reperto Miramar	4
"Kodak Cubana" Ltd.	6
"Urasoptine Rogier"	56
"Kola Monavon"	63
Casa Wilson	68
Score de Bridge	72
Libro de Contract Bridge	72
Casa Sulka	73
National City Bank	75
"El Encanto"	75
Elizabeth Arden	76
Hojas de afeitar "Gillette"	77
Talco "Mennen"	77
Coupon Bond	78
"Kola Astier"	78
"Saxolite"	78
"Biophorine"	78
"Poland" Water	79
Pumas "Parker"	79
"Fercocarillos Uuidos"	80
Absorbentes "Modess"	80
Revista SOCIAL	80
"Old Prints of Cuba"	III
Revista "Musicalia"	III
Revista "Orto"	III
Clara Pursel	III
Revista "Nosotros"	III
Estudio Rembrandt	III
Revista "Carteles"	IV

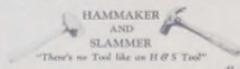


"HE NEVER KNEW"

Five out of five college students suffer from Know-itallitis. Many a parent has been distracted by this youthful malady which attacks its victims between the ages of sixteen and twenty. The insidious thing about it is that few victims realize they have it . . . until it is too late.

*Know-itallitis—an unnatural swelling of the head. Symptom—arrogant manner, rudeness, disrespect, unbearable conceit.

KNOWITALLIS has been considered incurable, BUT IT IS NOT. A slight tap on the bean with a HAMMAKER & SLAMMER Tack Hammer will immediately correct the evil. For severe cases use the HAMMAKER & SLAMMER Stodge-Hammer.



Nos parece oportuno traer a esta sección, el "caso Bally-Hoo"—como se le llama ahora al éxito de la nueva revista "Bally-Hoo", que lanzó Norman Anthony hace cinco meses, financiado por la Dell Publishing Co, de New York. Esta nueva publicación, que comenzó imprimiendo 150,000 ejemplares (que ya es imprimir), ha llegado a tirar más de 1,000,000 en la quinta salida. Mr. Anthony trató de hacer este tipo de revista dentro de "Judge", y

más tarde con "Life"—según nos escribe nuestro paisano Abril Lamarque, hoy figura prominente de la D. P. C.;—y no obtuvo el necesario apoyo de las mencionadas empresas.

Pero lo más sensacional de "Bally-Hoo" (Balijú se pronuncia), es que sus anuncios son parodias de los grandes anunciadores del Norte. Y esos señores han comprendido el honor que se les hace, y ahora quieren pagar la parodia, aunque sea ridiculizándolos, pues entienden que el mero hecho de ser incluidos entre los parodiables les reconoce popularidad.

¿Cómo tomarían esto nuestros anunciantes cubanos?

Como ejemplo, damos aquí dos anuncios de "Bally-Hoo" donde parodian un conocido dentífrico y un popular alimento, que nuestros lectores conocen bien por ser asiduos anunciantes de SOCIAL.



And now Yellogg's Rispies with-Radio Attachment!



Don't you have a treat listening to Yellogg's Rice Rispies popping and crackling in a bowl of cream? Why, of course you do! you little Rice Rispie eater, you!

Well, NOW, after years of research, Yellogg's has produced a Rice Rispie which will not only crackle and pop, it will give forth

music, songs, everything on the radio! Now you can actually EAT MUSIC! Buy a bowl of Yellogg's Rispies and tune in!

Yellogg's
RICE RISPES
The Consul with a Sing!



No existe un obsequio más exquisito que un instrumento RCA Victor

Nuevos radios que tienen el Sistema de Sonido Sincronizado a precios increíblemente bajos . . . nuevos radio-fonógrafos con el cambiador automático de discos y el mecanismo para discos que tocan durante 30 minutos . . . instrumentos combinados por el precio que antes costaba un radio solo . . . Victrolas Ortofónicas en muebles grandes y nuevos modelos portátiles.

NUEVO RCA VICTOR "RE-16" . . . un radio Super-Heterodino de 8 tubos con el nuevo Sistema de Sonido Sincronizado . . . así como un nuevo fonógrafo con amplificación eléctrica . . . Un precioso instrumento combinado por el precio que el año pasado costaba un radio solo.



\$ 215.00

En esta época le ofrecemos muchos modelos RCA Victor, entre los cuales encontrará uno que se enorgullecerá de poseer o de regalar.

La RCA Victor no ha ofrecido nunca instrumentos con tantos perfeccionamientos nuevos. No

obstante Ud. puede ahora adquirir un nuevo radio-fonógrafo por lo que costaba antes un radio solo.

Oiga estos nuevos instrumentos hoy. Oiga al mismo tiempo los nuevos y maravillosos discos Victor que constituyen también magníficos obsequios.

Distribuidores para Cuba:

Vda. de Humara y Lastra, S. en C.

RICLA, (Muralla), 83 y 85 Teléfonos: A-3498 M-9093

RCA Victor Company . División Internacional . Camden, N. J., E. U. de A.



El Nuevo SUPERETTE RCA VICTOR . . . un Super-Heterodino completo de 8 tubos en un mueble pequeño y práctico . . . completo con los nuevos tubos RCA Pentodo y de Super-Control . . . un instrumento excelente por

\$ 100.00



DISFRUTE DE PROGRAMAS RADIO-FONÓGICOS EMITIDOS POR ESTACIONES LEJANAS . . . El Adaptador RCA Victor de Onda Corta capta estaciones lejanas que Ud. no podría oír de otro modo. Funciona conectado a su radio de onda larga. Proporciona un placer indescriptible y sólo cuesta

\$ 85.00



VICTROLA PORTÁTIL 240 . . . con una reproducción tan maravillosa que Ud. sólo desea obtener en sus viajes los más grandes y raros . . . grabados y freos automáticos exhalando de la RCA Victor . . . pesa únicamente 7.26 kilos . . . sólo cuesta

PATRIMONIO DOCUMENTAL \$ 45.00

INFLACIÓN

PÁNICO

PROSPERIDAD

DESINFLACIÓN

CONSOLIDACIÓN

REAJUSTE

NORMALIDAD

DEPRECIACIÓN

RESURGIMIENTO

CRISIS

RECONSTRUCCIÓN

DECEPCIÓN



MONTEN! SUBAN!

**SE VA EL ÚLTIMO CARRO·GANE AL SEGURO
AHORA COMPARE TIERRAS!**

TERRENOS DE NIRAMAR

PRADO 9 SOCIEDAD ANÓNIMA M-3462

PATRIMONIO DOCUMENTAL



DIANA,
bronce de Labiada.

EN ESTE NÚMERO

PORTADA POR MASSAGUER.

ESTA REVISTA

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPAÑIA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer; Vicepresidente: A. T. Quilez). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Brzúlon. Teléfonos: U-2732, U-5621 y U-8121. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (250 Park Ave.); en París (22 Rue Royale); en Berlín (39 Unter den Linden); en Londres (14 Cockspur Street) y en Buenos Aires (616 Ave. Roque Saenz Peña).

Conrado W. Massaguer,
Director.

Emilio Roig de Leuchsenring,
Director Literario.

Precio de suscripción: En Cuba, un año, \$4.00; un semestre, \$2.20. Ejemplar atrasado, \$0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, \$5.00; un semestre, \$3.00. En el resto del mundo: un año, \$6.00; un semestre, \$3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, \$1.00. Adicional, \$0.50 un semestre. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

LITERATURA

GUILHERMO JIMENEZ.—A propósito de "Gog". Una visita a G. Papini	9
FRANCISCO G. DEL VALLE.—Conozcamos a Don Pepe	10
ARCADIO AVERCHENKO.—El cazador de elefantes (cuento)	12
VICENTE MENENDEZ ROQUE.—El poema de los signos del zodiaco	14
JEAN LOUIS VAUDOYER.—Una aventura de amor (cuento)	16
JOSE ANTONIO RAMOS.—Antonio Cortizas	18
PEDRO N. NAVALOS.—Catálogo de besar.—La Alberca	20
LINO NOVAS CALVO.—El bejuco (cuento)	27
ULDARICA MAÑAS.—Poemas en prosa	30
JOSEF LLEONART.—Oda al hombre cansado	32
CRISTOBAL DE LA HABANA.—Recuerdos de antaño.—El cólera en La Habana en 1833	35
FERNANDEZ MORENO.—La tertulia de los viernes (versos)	38
F. G. DE CISNEROS.—En el país de las Pijamas	45
ROIG DE LEUCHSENRING.—Entrevista de Martí con Cristino Martos, en Madrid, en 1879	48
AURORA VILLAR BUCETA.—Una mujer (cuento)	50
ALEJO CARPENTIER.—Moisés Simons y el piano Luis XV de Josephine Baker	52
LEONOR BARRAQUE.—Un nacimiento cubano de otros tiempos	54
CLARA PORSET.—Interiores norteamericanos: una restauración de Robert E. Locher	66
JESS LOSADA.—Glenna Collet	70

GRABADOS ARTÍSTICOS

LABIADA.—Diana (bronce)	5
CARLOS BRACHO.—India Hulchol (escultura en madera)	7
A. W. ROBERTS.—La niña en la floresta (foto artística)	8
HANS STENGEL.—Papini (caricatura)	9
EDWARD THAYER MONROE.—Harriet Hocter (foto artística)	11
MASSAGUER.—M. Pierre Laval (caricatura en colores)	13
" —El vendedor de mangos (acuarela)	28
" —El veterano.—Después de la rumba (acuarelas)	29
R. DE ZUBIAURRE.—Marthe Dogny Larco (óleo)	15
KAY BELL.—Mallorca... en las Baleares (monos)	17
ANTONIO CORTIZAS.—Esculturas	18
SMARTH.—Magueyes.—Alcatraz (fotos artísticas)	33
WILLIAM ORPEN.—Autorretratos (óleos)	53

OTRAS SECCIONES

PUBLICACIONES RECIBIDAS	1
CINE (retratos y escenas, crónica y "chismes" de Hollywood)	21
GRAN MUNDO (retratos)	39
CALENDARIO SOCIAL	55
LO QUE VE NADINE EN PARIS (crónica y figurines franceses)	57
BRIDGE.—Por María y Mario Alzugaray	72
SOLO PARA CABALLEROS (modas masculinas)	74

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

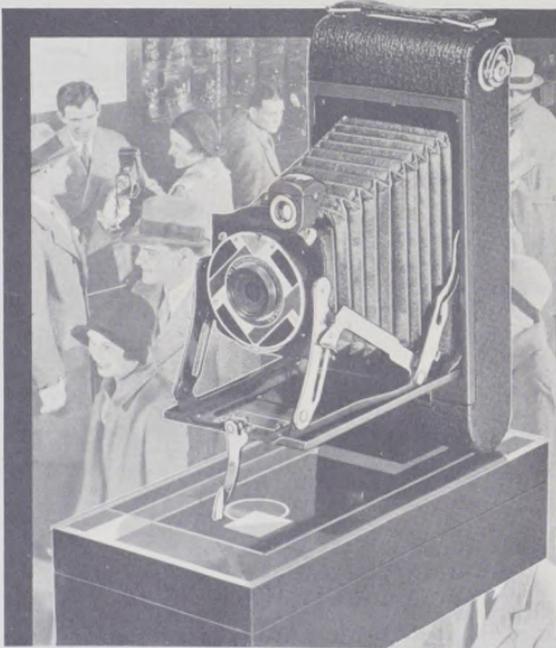
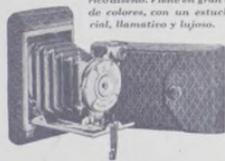
KODAKS modernas... ..a tono con las Navidades

PARA NAVIDAD, para Año Nuevo, para Reyes, el regalo ideal en toda ocasión, para toda persona... lo hallará usted en una de las nuevas Kodaks, Beau Brownies y Hawk-Eyes ("Jockeys").

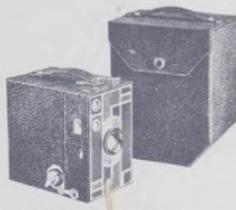
Modernísimas en diseño, en color, con bellos estuches "ad hoc." Todas toman fotografías excelentes. Todas traerán infinitos ratos de contento a sus poseedores, durante las Navidades y durante todo el año.

Los establecimientos del ramo tienen ahora un brillante y variado surtido de estas valiosas y modernas cámaras. Vaya a verlas. Su precio es el más económico en muchos años.

KODAK PETITE—elegante, de rico diseño. Viene en gran variedad de colores, con un estuche especial, llamativo y lujoso.



LA KODAK-REGALO—bonita cámara, forrada de cuero legítimo, en lujosa caja con tapa de metal y esmalte.



BEAU BROWNIE—lujosa esmerita. Moderada en precio. La reina de las Brownies.

CINE-KODAK—el obsequio sin par para la familia. ¡Fílmese sus propios películas... y véalas luego en la pantalla casera!

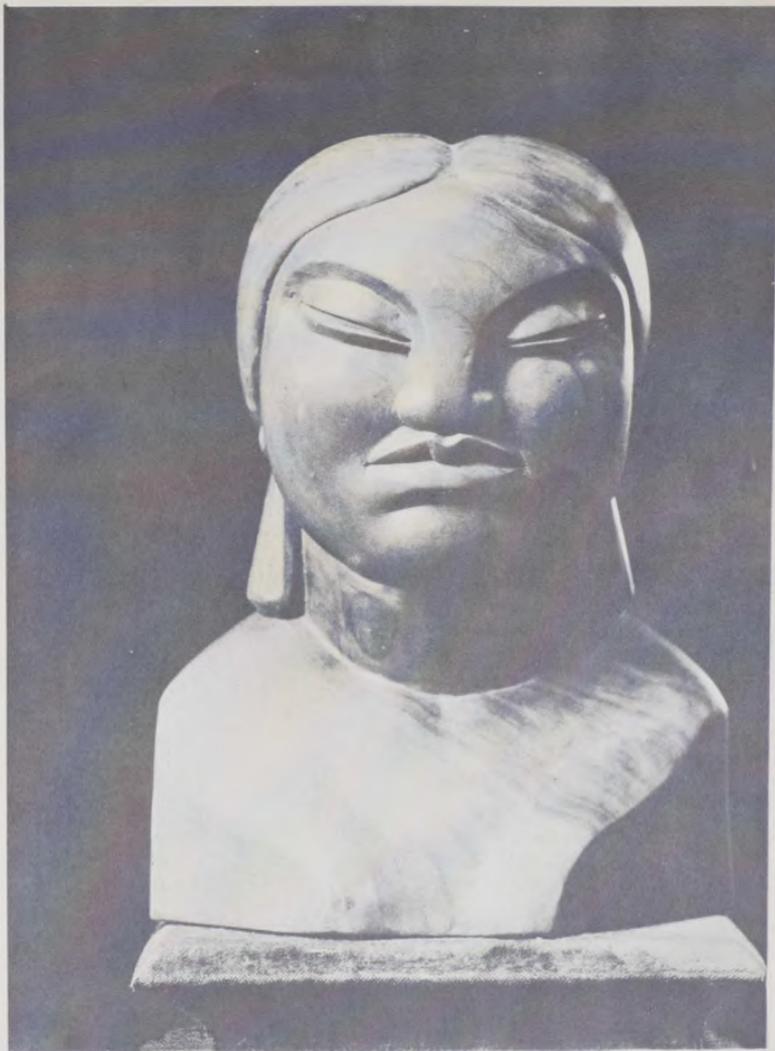


KODATOY—proyector de cine, para niños. Largos horas de sana distracción—cine en casa para los pequeños.



Regale una KODAK

KODAK CUBANA, LTD., ZENEA 236, HABANA



Choumof

INDIA HUICHOL

Escultura en madera por el artista mexicano Carlos Bracho.



PATRIMONIO
DOCU

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



LA NINFA EN
LA FLORESTA


CORTESIA DE A. W. ROBERTS.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

ARTES~LETRAS~
DEPORTES~TEATROS~
SOCIEDAD~MODAS~
ACTUALIDADES~

SOCIAL

1916 1931

A PROPÓSITO DE "GOG" UNA VISITA A GIOVANNI PAPINI

POR GUILLERMO JIMENEZ

LAS campanas de Santa María de la Flor llenan de sonoridades el ambiente.

Via Coletta 10. Un salón lleno de luz. En las paredes cuadros de primitivos, retratos de viejos filósofos y tres máscaras japonesas estupidas, de la época de Heian, para el baile *Genjiraku*. Libros por todas partes. Sobre el escritorio una estatua en madera, de San Agustín, y sobre una Biblia admirablemente empastada un busto de Voltaire.

El señor Papini, al verme, deja la lectura, se pone de pie y a través de los espejuelos me clava los ojos inhóspitos y agresivos.

Apenas me tiende la mano, indicándome un sillón amplio, cómodo.

—¡México, México!—comienza diciendo—¡Ah, sí! ¡Pancho Villa!, ya recuerdo, es el asesino por excelencia que ha producido la América, fuerte, imperativo, nunca conoció el ridículo. Hubiera sido un soberbio actor teatral de haber nacido en Italia. Todos los tiranos, todos los bandoleros tienen algo de personajes de ópera. Pancho Villa será el único que sobrevivirá a la historia de América.

—Es que tenemos grandes novelistas—murmuró cohibido—por ejemplo: un hombre de costumbres puras, que en su modestad

—No me interesan los novelistas americanos—me interrumpe;— todos ellos son calcas abominables de los escritores franceses. imitadores pedestres

de los defectos de Flaubert y de Zola. Además, los hombres conversos, no me preocupan, son siempre hipócritas o cobardes, tienen miedo al más allá. Nunca tienen las fulguraciones del Obispo de Hipona. Lo maravilloso, lo cautivante de Agustín fue su vida anterior a la conversión. No creo en los conversos, como no creo en los vegetarianos de última hora; siempre comen carne en los banquetes. ¡Fíjese usted! Los pueblos vegetarianos son pueblos esclavos. Los animales herbívoros son sumisos, domésticos, ni en la Mitología se ha visto nunca a un hombre montado en el lomo de un animal carnívoro.

Enciende un cigarrillo y continúa. Eso sí debe haber bueno en América:



GIOVANNI PAPINI
Caricatura de Hans Stenges.

tabaco y café. Pero a pesar de todo, nada me dicen los países tropicales, prefiero las ciudades muertas: Creta, Delfos... estos esqueletos de olvidadas colmenas humanas me fascinan. América debe ser una selva de palmeras con gritos de papagayos y de monos. El color no me subyuga; en cambio, los atardeceres en Florencia, los crepúsculos de París, me llenan de quietud y de encanto. Pero ahora, desgraciadamente, hasta los crepúsculos de París se han industrializado. Los americanos del Norte han substituido a Europa; con el dollar la han comprado como se compra a una infeliz vendedora de caricias. Los Estados Unidos están embruteciendo al mundo entero con el cine y con el jazz.

En los gruesos labios del señor Papini, queda prendido el cigarrillo. Vuelve a peinar con la mano su cabeza y levantándose, murmura:

—He perdido ya diez minutos. Tenga una cita, usted perdonará...

Me puse en pie inmediatamente. El señor Papini me dió un apretón de manos, un poco más cordial que su saludo.

Hubiera querido preguntarle mil cosas sobre su estética, sobre su *San Agustín*, sobre su *Vida de Cristo*, pero el señor Papini se homilre ocupadísimo.

Afuera, el gris elegante del crepúsculo florentino comienza a envolver suavemente a la ciudad que se arrulla con el son de las campanas; y en el Arno los gusanillos, verdes, rojos, juegan en el temblor del agua.

Florencia, 10 de agosto.

CONOZCAMOS A DON PEPE

POR FRANCISCO GONZALEZ
DEL VALLE

LA reputación que como educador y filósofo tiene en Cuba José de la Luz y Caballero, está fundada más en la tradición y en lo que refieren sus biógrafos que en el conocimiento directo de sus obras; puesto que de los escritos que publicó en la prensa periódica de esta capital por los años de 1831 a 1840, y de los que en forma de libro dió a la luz durante igual período, no quedan más que los ejemplares existentes en las bibliotecas públicas de La Habana, y alguno que otro que pueda encontrarse en las particulares. Por lo que no sería aventurado afirmar que las generaciones que hoy viven no han leído las producciones del Maestro, del cual tan sólo conocen algunos de sus aforismos o fragmentos de sus escritos reproducidos por sus biógrafos y repetidos con frecuencia por nuestros educadores. Nada más necesario, pues, y en razón que descubrir (así cabe decirlo en este caso) las obras de *Don Pepe*, reimprimiéndolas, para que lleguen a conocimiento de todos, y sepan todos también quién fué ese eximio cubano que exaltó el magisterio y sembró en la conciencia de sus compatriotas, por espacio de ocho lustros casi, los sentimientos de justicia, honor y libertad. El, como Varela y Saco, roturó la tierra y sembró la simiente que había de florecer en Yara y en Baire y fué uno de los más significados precursores de la libertad e independencia que parece que no hemos de disfrutar nunca plenamente.

El Maestro había encargado al morir, en su testamento, a sus albaceas publicasen de sus escritos los que consideraran dignos de ser impresos. Cosa que no pudieron realizar entonces, tal vez por la suspicacia del gobierno colonial y por las dificultades económicas de la empresa. Parte de ese mandato lo cumplió el hijo de uno de sus albaceas, licenciado Alfredo Zayas, quien comenzó a publicar en 1890, por entregas, las obras de *Don Pepe*, que suspendió al siguiente año, antes de terminar el segundo volumen. Dada la forma en que fueron publicados esos dos volúmenes, la mayor parte de ellos se perdieron, conservándose muy pocos ejemplares, que constituyen rarezas bibliográficas. En dichas entregas recogió el compilador casi todos los escritos filosóficos de Luz y Caballero: razón ésta más que suficiente, si tenemos en cuenta los pocos lectores que han habido y hay en Cuba de filosofía, para que no quedasen apenas ejemplares de tales entregas.

A pesar de lo dicho, la memoria de tan grande educador no se ha eclipsado ni un momento en la conciencia de su pueblo, el cual la venera y le rinde homenaje cada año en la fecha de su muerte. Lo que no han logrado otros cubanos de su época, tan eximios como él: Varela y Saco, por ejemplo.

Iniciase ahora, por segunda vez, la impresión de las obras de *Don Pepe*, que comenzará con los trabajos que sobre materias de educación o pedagógicas dió a luz en los periódicos y revistas de esta capital o en folletos durante los años de 1832 a 1834; que han de servir, a no dudarlos, para intensificar el amor y recuerdo a tan esclarecido mentor, y que las generaciones actuales confirmen, por conocimiento directo, el justo renombre que como educador y filósofo, y también como patriota, goza José de la Luz y Caballero en Cuba, desde hace

casi una centuria. "Cuando sus obras se publiquen—dijo su primer biógrafo, Antonio Bachiller y Morales—será general su reputación como sabio".

Con cuanto dejó escrito el autor del *Instituto Cubano* podrían hacerse de seis a siete volúmenes: dos o tres de materias educacionales, tres de filosofía y uno de varios; en los que quedaría lo mejor y más importante de su producción.

Fueron tres los aspectos en que se destacó la personalidad de Luz y Caballero: como educador, como filósofo y como patriota. Fué educador por vocación y por el ansia que sentía de mejorar la sociedad de su tiempo; filósofo por sus anhelos de saber e inclinación al estudio y la meditación; y su gran amor a Cuba, a la libertad y a la justicia le hicieron sentir la patria al punto de que este sentimiento resultara el más dominante, después del de la justicia, y presidiera e inspirara todos sus actos. Por eso resultó al cabo tan sin igual maestro, porque su saber y patriotismo marcharon siempre unidos, procurando despertar con el amor a las ciencias el amor a la patria. El dijo que lo fundamental no es enseñar, sino el espíritu con que se enseña; que el filósofo ante todo debe ser patriota; que el patriotismo ha de ser el primer cooperador de la ciencia, y que la tendencia de sus enseñanzas eran a un tiempo científicas y patrióticas. Esta compenetración con las necesidades sociales de su época, y su consagración a remediarlas dieron a toda su obra ese sentido de humanidad, de honda piedad que hará imperecedero su nombre. El sufría en su persona todos los dolores de su pueblo y cuantos vejámenes e injurias se inferían a la patria, cobrando con ello fuerza para continuar en su magna labor de hacer hombres: hombres activos y pensadores, pero más activos de corazón que de entendimiento, que era lo que demandaba la patria, según decía. Dominando su impaciencia, trabajó día a día, durante su vida toda, para despertar en sus compatriotas sentimientos de honor y dignidad, y la conciencia del deber. Así pudo, desde su apartada y sencilla cátedra de maestro, en modestos planteles de educación, sin predicar la rebeldía expresamente, preparar a la juventud de su tiempo para la gran epopeya del 68. El realizó aquí, con la cooperación de Varela y de Saco, la labor que los enciclopedistas franceses hicieron en su país: preparó por medio de la transformación de las ideas la revolución política.

El fué "aquel que habló—como dijo Martí—para encender, y predicó la panacea de la piedad, aquel maestro de ojos hondos que redujo a las formas de su tiempo, con sacrificio insigne y no bien entendido aún, la soberbia alma criolla que le ponía la mano a temblar a cada injuria patria, y le inundaba de fuego mal sujeto la pupila húmeda de ternura".

La Luz fué por sus ideas y enmianzas un revolucionario en aquellos sus tiempos de esclavitud social y política. El encarnó mejor que ningún otro de los cubanos de entonces las aspiraciones más nobles y elevadas de sus compatriotas en el momento histórico en que le tocó vivir, tal vez por la gran bondad de su corazón, por ese sentido de vida, de compenetración humana, que le hacía vibrar con todos los dolores. Pero al mismo tiempo que se dedicaba a restañar las heridas hechas a sus compatriotas, presentaba con viril e inigualado civismo su protesta contra los que los denostaban, contra los causantes de los males físicos y morales que padecía Cuba, aun cuando estos fueran los más encumbrados y poderosos personajes del gobierno colonial. Fanático de la justicia, por

(Continúa en la Pág. 63.)



Edward Thayer Monroe.

HARRIET HOCTOR

Esta joven danzarina, de fina berteza y exquisito temperamento artístico, ha logrado conquistar en breve tiempo, por su brillante actuación ante los públicos neoyorquinos, lugar prominente entre las modernas cultivadoras del arte de Terpsicore.

MONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

EL CAZADOR DE ELEFANTES

CUENTO POR ARCADIO AVERCHENKO

Traducción de José Z. Tallet.

En este breve cuento el insigne escritor ruso ARCADIO AVERCHENKO hace gala de un humorismo sin sutilezas que, si no la sonrisa amarga, provoca la carcajada franca, en veces más bien venida, y más saludable siempre.



quienes hablaron ustedes?

—¿Quién?

—¿Mi adversario! ¿A quién visitaron ustedes anoche?

—¿Qué está diciendo? A ese mismo fué al que vimos y con quien lo arreglamos todo.

—Pero este hombre es trigoño; y el que me desafió era rubio.

Entre tanto mi contrario había hecho idéntico descubrimiento.

—¡Rayos y truenos!—exclamó en voz tan alta que pudimos oírlo.—¿Quién es ese hombre? Es la primera vez que lo veo en mi vida.

Mis padrinos se encolerizaron.

—Perdone usted, amigo; ayer fuimos a verle y usted pactó con nosotros el duelo.

Ambos grupos se acercaron.

—Pacté porque creí que ustedes venían de parte del hombre a quien yo había desafiado. No tengo ninguna inquina contra éste. Al contrario, es muy simpático. ¡Hola! ¿Cómo le va?

—Muy bien, ¿y a usted?—y le estreché amigablemente la diestra.—Dígame, ¿es ésta su tarjeta?

—Sí por cierto. Se la dí a ese zán-gano rubio.

—Un momento—exclamé.—¿Es un tipo rubio, con ojos de pescado, que dice tales mentiras que le ponen a uno los pelos de punta?

—El mismo. Hallándose en mi presencia, le dije a unos crédulos que estaba casado con Sarah Befnhardt y que por causa suya se había roto la pierna la divina actriz. Por celos, ¡imagínese usted! Al oír semejante enormidad lo cogí por el cuello.

—Conmigo la cosa fué por unos elefantes. Estaba contando que había cazado elefantes en América.

Seguimos hablando amistosamente, y acabamos por regresar a la ciudad. Después de almorzar, decidimos dar un paseo.

Mi nuevo amigo me asió de la mano.

—¡Mire! Allí está, frente a nosotros, con una dama.

Nos los acercamos.

—Para mí, ¡señora, me decía—los duelos no son una novedad. Pero la mayoría de los hombres son tan cobar-

(Continúa en la Pág. 63)

SENTADO en un diván de alto espaldar, en cierto conocido café, oí pronunciar detrás de mí una de las frases más peregrinas jamás emitidas en nuestro decrepito globo terrestre:

—Cuando yo cazaba elefantes en América.

Miré por encima del respaldo de mi asiento. Un mozo blondo y ya algo marchito, sentado frente a dos damas, tenía la palabra, en tanto éstas lo escuchaban con ojos fulgurantes de interés y entreabiertas sus boquitas rosadas.

—Quiero advertirles que los elefantes de América son muy feroces.

Mi honradez, rebelándose dentro de mi pecho, no se pudo contener más. Me puse en pie, me dirigí al grupo y escusándome cortesmente ante las damas, hice una inclinación de cabeza al joven.

—Usted está mintiendo—le dije, mirándolo con severidad—y yo no puedo soportar las mentiras.

El mozo se incorporó de un salto; un relámpago de ira cruzó por sus ojos inexpresivos.

—¡Señor mío! ¡Me responderá usted de semejante impertinencia!

—Eso es otra cosa. Pero usted ha mentido a estas damas ahora mismo.

—Sí solo nos estaba contando—terció una de las mujeres,—cómo cazaba elefantes en América.

—Señora, comprendo su natural curiosidad, pero lo cierto es que en América no hay elefantes. Estos paquidermos no se encuentran más que en África y Asia.

—¡Señor mío!—saltó el rubio—tendrá usted que darme una satisfacción por su entrometimiento!

—Cuándo, dónde y como a usted le plazca. Pero con eso no consigue usted que haya elefantes en América.

Una de las damas se echó a reír, lo que enfureció de tal modo al caballero que enrojándose como el alba, exclamó:

—¡Espero que me haya comprendido!

—¿Qué cosa? ¿Un duelo? Desde luego. Deme su tarjeta.

Con una mirada siniestra, sacó una tarjeta de la cartera y me la entregó.

Nos inclinamos ceremoniosamente, y yo me marché.

No soy cobarde, pero un duelo es un duelo. Esas cosas siempre me han parecido serias. Tienen tantas preocupaciones tradicionales: los padrinos, el médico, las cartas para en caso de peecer. Mas al día siguiente todo estaba dispuesto.

Por la tarde los padrinos volvieron con la respuesta.

—Todo está listo. Mañana por la mañana en el robleal; a pistola.

—¿No dió señales de miedo?

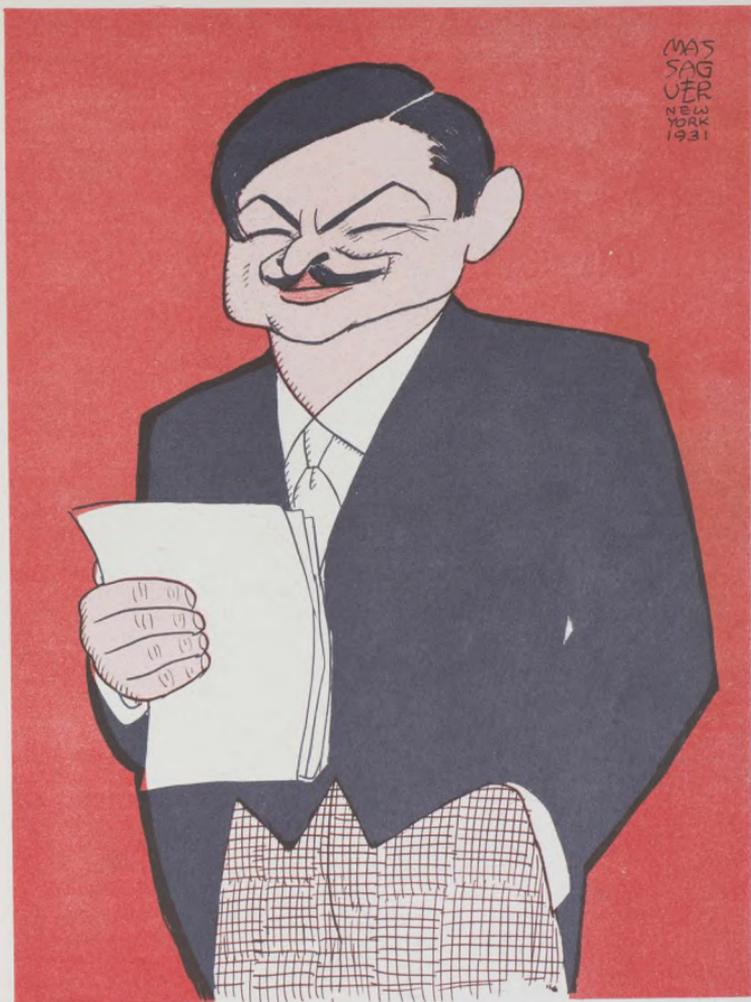
—En modo alguno. Se portó muy hombre.

A las siete menos cuarto estaba yo en el lugar de la cita con mis padrinos y el médico. Diez minutos después llegó mi adversario.

Mis padrinos se le acercaron, hablaron con los suyos, y después de medir la distancia, nos entregaron las armas. Como ocurre siempre, procurábamos no mirarnos antes de disparar.

Nos dirigimos a nuestros sitios. Levanté mi pistola, apunté a mi contrario, e inmediatamente dejé caer el arma atónito.

—¿Qué diablos es esto?—pregunté a mis testigos.—¿Es ese el hombre con



Caricatura de Massaguer.

M. PIERRE LAVAL

Actual "premier" francés, que realizó el mes último un viaje a Washington, celebrando distintas conferencias con el Presidente Hoover, los ministros de Estado, del Tesoro, de la Guerra y otras prominentes personalidades de la política y el Gobierno norteamericano, a fin de estudiar los procedimientos adecuados para una mejor orientación coordinada europea-yanqui, en los múltiples y complicados problemas económicos del desarme, de las reparaciones de guerra, lucha de tarifas, que han producido la profunda crisis mundial, crisis más bien de todo el régimen capitalista imperante.

ID

PATRIMONIO
DOCUMENTALOFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

EL POEMA DE LOS SIGNOS DEL ZODÍACO

POR VICENTE MENENDEZ ROQUE



Aries:

Sabes ser generoso, dar lana inmaculada, dar grasa espesa, dar calor y dar tu carne, y con todo, no sabes nada pues no te sabes rebelar.



Libra:

Libra, eminencia teórica, símbolo de justicia, prestigio codificado: a pesar de tanta retórica siempre te inclinas a algún lado...



Taurus:

Es fuerte, bueno, manso, y tranquilo, prefiere el silencio, y, a más de ser dócil y a más de ser sumiso, está desde que nace hasta que muere haciendo el bien de los demás...



Escorpio:

Con tantas patas has sido creado como un Enigma viviente pareces, como si muchas veces ni tú mismo supieras en dónde estás parado...!



Géminis:

Aprendemos a ser sinceros y amantes y abnegados y fieles con los que ubicuos y constantes, donde se encuentra uno están los dos...



Sagitario:

Oh, Sagitario violento, intrépido Chirón, centauro que al pasar, disparas tus flechas al viento y no se sabe dónde van a dar...!



Cáncer:

Cáncer, crustáceo indigno, terrible devorador... los que nacen bajo tu signo ¡que se mueran pronto, Señor!



Capricornio:

Chivo, pagano, bestia vulgar, cuya figura ha cobrado un simbólico brío desde que vino a la literatura por obra y gracia de Rubén Darío.



Virgo:

Virgo, tesoro que encierra la simiente ecuménica y el aire, el fuego, la mar, la tierra... ¡todo nos tiene que venir de tí!



Acuario:

Agua, ofrenda bendecida, como Dios, en todas partes estás, una vez nos diste la vida y algún día nos la quitarás.



León:

Y tú, rey fuerte que admiramos por más que nuestra admiración jamás es tanta que pidamos también la parte del León...



Pisces:

Oh, peces de la inmensidad si algo en vosotros reverencio es la férrea tenacidad con que sabéis guardar silencio...

IPD
ARMONIO
DOCUMENTAL
EL RESTAURADOR
DE LA HABANA



Rozas, Lima.

MARTHE DOGNY LARCO

Un reciente retrato al óleo de la sobrina del intelectual y político peruano Rafael Larco Herrera, por el gran pintor español Ramon de Zubiaurre.

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UNA AVENTURA DE AMOR

CUENTO POR JEAN-LOUIS VAUDOYER

VERSION DEL FRANCÉS POR ANTONIO SOTO PAZ

FELIPE dobló su periódico, sin levantar los ojos. Era la hora, en el metro, en la que los hombres pueden aún sentarse. La pierna izquierda de la mujer que se hallaba a su lado dábale la impresión de ser firme, acaso un poco vigorosa. No recordaba él de haber hecho algún movimiento intencional para que aquella pierna se hallase tan cerca de la suya, tan cerca que sentía el calor de vida que se desprendía de ella y su dureza musculosa. Una capa hecha de terciopelo color de tabaco, cubría las rodillas de la desconocida. Felipe contempló con placer la tela a la vez brillante y profunda: "la sola presencia del terciopelo es ya una invitación a la voluptuosidad." Y se dijo: "No quiero ver el rostro de esta mujer... Dejaré que se vaya de mi lado sin contemplarlo, para ignorar siempre si es joven, si es bella..."

Las manos de la mujer reposaban sobre su cartera. Una mano enguantada es una mano enmascarada. Las máscaras eran de piel clara; del color llamado biscuit, y mate. Y en las muñecas se trezaban pequeños brazaletes de madreperlas.

Los dedos de la mano izquierda se pusieron a teclear dulcemente sobre los costados de la cartera. "Ha notado que miro sus manos... Quizá sin saber lo que sus dedos dicen, ella los deja hablar". Y Felipe, mediante un esfuerzo imaginativo, se hizo una idea de su vecina de metro. Por sus piernas firmes, por su capa de terciopelo y sus guantes de piel labrada, le dió un lugar a esta mujer (sin duda imprudentemente halagador) en una galería de aquellas venecianas que pintaron el Ticiano y Palma. Debía de tener un cuerpo ligeramente mórbido, de movimientos lentos; el vientre blanco y suave; pequeños surcos lumbares; y, probablemente, esos pliegues tan bellos que aparecen debajo del cuello y a los que se llama el "collar de Venus".

La desconocida movió las manos y tendió las piernas: parecía que iba a abandonar su asiento: "Realmente que yo sería un tonto, se dijo Felipe, al dejar ir esta mujer sin saber si en efecto tiene el tipo veneciano con que la imaginé." Y tal como lo pensó levantó los ojos.

¿Qué error había sufrido! ¿Una desconocida? Una linda francesa vestida por Boucher, todo nieve y todo rosas; un plato exquisito, un rico

...Es cierto que damos a nuestras quimeras los nombres que llevan las cosas reales.

JACOBSEN.

Jean-Louis VAUDOYER, es un periodista e incansable trotamundos francés. Perteneció a esa categoría de hombres de letras modernos que visitan un país tres días, y cuando regresan a su tierra natal, no tienen inconveniente en darnos una interpretación impresionista del lugar que fugazmente conocieron. Vaudoyer, de La Habana, en un viaje relámpago, salió a Grecia. Y en un interesante opúsculo, trazó en dos pinceladas dinámicas su interpretación de dos caracteres tan distíntos como el griego y el eritreo. Pero, no obstante, nos trató con simpatía. No se ensañó con ese concepto de "afro-cubano", que tanto regodea, y en torno del cual todo plámitero extranjero se cree en el derecho, a la casa de lo pintoresco, de tejer unas cuantas fantasías hícticas.

En este bello cuento, que hoy traducimos para los lectores de SOCIAL, Vaudoyer se nos presenta como un fino estilista y un agudo estruador de los más sutiles matices del alma complicada de los hombres y mujeres que espolcados por el deseo carnal se prenden de una quimera...

frasquito de mermelada de fresas.

Sus miradas se cruzaron durante un segundo, y después de instante a instante, al sesgo. Por la forma con que la mujer entornaba los ojos, Felipe admitía que ella se ocupaba de él como él de ella. Y desde aquel instante todo su interés no se concentró en hallarle un lugar en una galería pictórica sino en designarle una clase social. Y decidió que se trataba de una burguesita mal casada que venía a París para vagabundear por los grandes almacenes.

Para contemplarla más cómodamente, Felipe halló un medio más práctico y disimulado: el rostro de la joven se reflejaba, como en un espejo negro, sobre el cristal enfrente del cual estaban sentados. "Si no fuera por las aletas tan dilatadas de su nariz, se decía él mientras la contemplaba en el improvisado espejo, tendría el aspecto de una muchacha ingenua; su boca es un poco grande y en sus labios hay no sé qué de sensual." Y en tanto que razonaba de esta manera, no dudaba que ella de un momento a otro clavara su mirada en el cristal.

No pasó mucho tiempo. Se miraron y lo hicieron con tal habilidad que pareció que no se miraban. Mas la indiferencia provocativa de esta muchacha, ¿no daba a entender cierto interés?

Felipe se sintió arrastrado a uno de aquellos ensueños, fantasías de los sentidos a los cuales se abandonaba frecuentemente. Según las apariencias, él se sentía entonces como un "castigador de mujeres" de la especie más vulgar, espolcado por las más banales tentaciones. Los deseos del cuerpo encantaban su imaginación más fácilmente que los deseos del corazón. Y sentía a la propia vez, en aquellos instantes, esa tristeza orgánica que sigue al placer físico, cuando la realidad destruye el ensueño.

*

Pronto la viajera dió a entender que no tardaría en dejar el coche. Felipe, sin demora, se levantó y quedó de pie cerca de una de las puertas; mas ella, como burlando la vigilancia de él, salió por la otra. Y al cabo se hallaron ambos en la calle.

Bajo las arcadas de la rue de Rivoli; el paso de la joven no era ese de una persona que quiere escapar de una persecución. Tampoco había en ella nada que significase la profesional de sus encantos.

(Continúa en la Pág. 69.)



ANTONIO CORTIZAS

POR JOSE ANTONIO RAMOS

ANTONIO CORTIZAS es un caso típico de vocación triunfante, de artista nato. Problema para los discípulos de los doctores Freud y Watson. Y para los románticos, la mano al pecho, los ojos en blanco: ¡el genio!...

Nació en Cuba, de humildes padres españoles. El padre, pecuniólatra ingenuo, lo envió a los Estados Unidos, donde según los simplones de nuestra raza se aprende "a ser rico". Y lo paradójico del caso es que así piensan muchos que han llegado a ricos por haber aprendido bien "a ser pobres"...



Estudio de líneas en masas, al lápiz.

Antonio vino primero a estudiar el idioma, con el propósito de hacerse dentista. Y más tarde volvió a estudiar "comercio". De este modo llegó a Trenton, New Jersey, el año 1922.

Trenton, la ciudad fabril, vulgar, vacía, intolerable... Se piensa en una ex-nodriza de irredimible gordura, piel dura, ojos de bordes rojizos, cara grasienta: y un marido próspero.

A los dos años de lucha, Antonio Cortizas dejó de engañarse a sí mismo. Un puñado de barro significaba para él mucho más que todos los "business" del mundo. Un puñado de barro con el cual sentirse Dios y recrear las cosas bellas de la Naturaleza, con el cual apresar movimientos y líneas misteriosamente seductoras para su retina, para sus nervios.

El padre vio sus ideales destrozados y dejó de enviar dinero. ¡Útiles todos sus heroicos sacrificios por el hijo ingrato!

Trenton le ofreció amablemente al joven rebelde, con una sonrisa láctea y pastosa, su "Escuela de Artes In-

dustriales". Antonio, que se conformaba entonces con cualquier cosa, aceptó agradecido los favores de la cursi y buena señora neojersiana.

Para seguir sus estudios en la Escuela, sin embargo, a falta de la pensión paterna, el joven artista tuvo que apelar a todos los recursos. Fué sereno de garages, lavaplatos, peón de obras públicas. Aprendió "a ser pobre", en una palabra. Y un pobre con un propósito puede más que mil ricos sin preocupaciones.

Sus profesores columbraron algo extraordinario en el joven "latino", tan heroico y resuelto, y dotado de tan singulares aptitudes para su arte. La modesta ex-nodriza renunció bellamente. ¡Admirable virtud de estos pueblos, donde "el honor", la voz maldita, no ha sonado mucho! A los tres años el aventajado estudiante de la Escuela de Artes Industriales de Trenton, con el beneplácito de sus profesores y compañeros, vino a Filadelfia. ¿Medios de vida? Los mismos que en Trenton. Aquí el trabajo no indigna.

La Academia de Bellas Artes de Filadelfia, cumplidos los requisitos formales de entrada, admitió a Antonio Cortizas, entre un centenar de aspirantes. La cuesta se hizo de repente más empinada y difícil. Cualquiera de sus compañeros, principiantes como él, hacía cosas tan buenas como las suyas. Había que hacer algo, algo más de lo pensado...

Y lo hizo. Un premio el primer año. Admisión en una Ex-

(Continúa en la Pág. 68)

Trabajo de libre inspiración.





Busto, en tres horas; pruebas de concurso, de modelo vivo.



SPENCER ROBERTS, busto que obtuvo mención honorífica en la Exposición de 1931 de la "Fine Arts Academy", de Filadelfia.

Chappel Studio.

Busto ejecutado en tres horas pruebas de concurso, sin modelo.



Libre inspiración.



Maqueta para un monumento.

DE PEDRO N. NAVALOS

CATÁLOGO DE BESAR

ESO de que "no hay bien que por mal no venga", me parece que no es justo. Como tampoco fué justo que mi primera novia se enojara cuando me preguntó:

—¿Por qué no me besas?

Alegué ignorancia aunque en el cine apreciaba mucho este importante final de las películas.

Ella se compadeció. Era una chiquilla chicuela que se daba aires de persona grande. Me tomó en sus bracillos pecosos y me mordió los labios.

Un escupitajo bamboleó en sus mejillas. Y corrí. Una nueva consulta al tenorio de la palomilla:

—Oye, y cuando uno se pelea con la novia, ¿qué se le dice?

—Que te devuelva tus cartas.

Pero ella adelantóse, porque en el bote de la basura recogió mi letra con la frase que empezaba:

"Señorita: Desde el primer momento..."

La humillación se complementaba con un pellizco que amorató mi brazo y la advertencia de mamá:

—A las mujeres ni se les pega ni se les escupe.

Me hablaron del porvenir, pues en las casas es de lo único que se ocupan cuando no hay problemas.

Ella usaba sweaters de hombre y sostenía el cigarrillo con los dedos doblados. Me habló de deportes y la literatura no le interesaba porque su "estrella" favorito de lo único que se preocupaba era de leer facturas.

Se mostró torpe en aquella excursión donde para subir una loma llevábamos "spikes"

Los árboles son románticos, porque así nos lo aseguran los escritores. Y a la sombra de uno de ellos, mientras su cabeza descansaba en mis piernas, me preguntó:

—Y ahora que estamos solos, ¿por qué no me besas?

Y le planté una mordida en los labios que provocó un alullido. Después, al regreso, cuando se refería a mí, escuché una apreciación:

—Es un imbécil con destellos de bruto.

Estaba realmente interesado en que aquella chica que trabajaba como costurera hiciera su aparición. Tres veces fui. Tres fracasos.

Yo le dije una semana después:

—Ahora que somos novios, dime: ¿por qué empezamos?

—Besémonos.

Me negué, y al despedirme para verla al domingo siguiente, dije:

—Me gustas por respetuoso.

Era necesario documentarse. No se trataba de una tesis estudiantil; se trataba de besar. Pero afortunadamente, en un

mundo que camina a base de catálogos, la cosa era fácil. "El Manual del Beso" resolvió mi problema.

Ahora adoptaba la postura. Practiqué con una almohada. Luego ella. Perfección. Y no es desagradable, pero cuando nos peleamos por primera vez, me dije a gritos:

—Es una imbecilidad el matrimonio.

Agosto de 1931.

LA ALBERCA

El puso de moda la natación. El abonero fiaba trajes. Creyó que su cuerpo era seductor y en las albercas lo mostraba. Era difícil nadar y los hombros le ardieron.

Se divorció y como son pocos los que lo hacen por las leyes, lo pregonaba a todos vientos.

Semana a semana fué. El viejo de las sienes plateadas trataba de contraer la barriga para que pareciera menos voluminosa.

No encontró bañistas como las del cine.

Una mañana se iba a ahogar. Desilusión y miedo.

—Te vendo mi traje—dijo a la amiga.

Y después:

—Me dá pena cobrarle.

Los cabarets de barriada lejana, con aserrín en el suelo y olorosos a cerveza descompuesta.

Un oficinista que olía a brillantina. Baile con síntomas apachesos.

—¿Qué opinó usted del matrimonio?

—Detestable.

Ocultar los sentimientos es hábito de hembra.

Mejor charlaron de parientes encumbrados.

Citas frecuentes y ella alegaba que una mamá sólo le permitía verlo 30 minutos diariamente. A él le gustaban los números y expuso su teoría:

—Diariamente nos vemos media hora. En un año 182 horas que vienen a ser 7 días 14 horas. ¿Crees que en ese tiempo podamos conocernos?

—Sí—aseguró.

—Juntémonos ahora que vienen mis vacaciones...

Nunca hay que ceder sin poner pequeños obstáculos. Diez días y se separan. La amiga tiene un pretexto para acercarse:

—Perdóname por lo del traje.

—No hay cuidado...

—¿Se han peleado definitivamente?

—Ya lo creo. Es un sucio. Le tiene horror al agua.

Pero por dentro se decía:

—"El sistema no es malo. No se pierde mucho tiempo".

Agosto de 1931.



Hal Phylé.

CATALINA BARCENA, la eminente actriz cubana, que filma actualmente para "Fox Film Corp." la cinta en castellano "Mamá", con argumento original de Gregorio Martínez Sierra. SOCIAL se complace en rendir a **CATALINA BARCENA** el homenaje de esta página de honor.

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Para satisfacer la curiosidad de nuestras lectoras, ofrecemos esta foto de CLARK GABLE, el nuevo astro de la pantalla, que comparte con Greta Garbo los honores del triunfo en la cinta "Susan Lenox".

de hombre o que una deliciosa figura física de mujer. Fijémonos, si no, qué tipos de belleza física representan los astros de primera magnitud de la pantalla: Greta Garbo y Ruth Chatterton, por ejemplo, entre las mujeres, y Clive Brook y William Powell, entre los hombres. Agreguemos a Joan Crawford y a George Bancroft. A esta media docena de estrellas no les ofrece su luz esplendorosa la simple belleza física, (Clive Brook y Greta Garbo distan mucho de representar los tipos clásicos de belleza masculina y femenina), sino el espíritu finísimo, la inteligencia viva, la intuición, la sensibilidad, la comprensión.

A dos nuevos valores de la cinematografía vamos a referirnos en esta nota muchos lectores habrán adivinado que nos referimos a Bárbara Stanwyck y a Joel MacCrea, cuyas últimas interpre-

GRETA GARBO, preferida de todos los públicos, recibe agradablemente pensativa las declaraciones amorosas—románticas, platónicas o tropicales—de los lectores de SOCIAL.

NOTAS DEL CELULOIDE

POR CINEFAN

Pinos nuevos de la Pantalla.

Mejor dicho, "valores" nuevos de la pantalla. En el sentido que deseamos emplearla, la palabra "pinos" es inadecuada. Todos los devotos del séptimo arte estamos acostumbrados al anuncio que frecuentemente nos hacen, a todo bombo y a todo platillo, las principales casas productoras, de haber descubierto nuevos maravillosos prodigios en la adorable fulanita y el gallardo mengano. Y ya se sabe: un recio tipo de muchacho, una linda figura femenina, pero en cuanto a lo esencial: don interpretativo, temperamento artístico, en una palabra, *talento*... no les aparece por ninguna parte. Pinos nuevos, endebles, que pronto echa por tierra el soplo persistente de la crítica mejor informada. Al fanático de cine hay que ofrecerle algo más que un excelente tipo físico

M.-G.-M.



HERNANDEZ
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
DE LA HISTORIA



Fina, turbadora, delicadamente sensual, aquí tenéis a NORMA SHEARER. Pero... ¡cuidado!... ¡cuidado, lectores, que hay de por medio un esposo, y—lo que es más peligroso todavía—un matrimonio de amor!...

taciones han sido unánimemente celebradas por los críticos más eminentes y calurosamente aplaudidas por los públicos más selectos ante los cuales han sido presentadas. A MacCrea sólo lo hemos visto actuar en "Nacida para Amar", película bastante mediocre, de la bastante mediocre Constance Bennett; pero su trabajo en esta cinta nos resulta un firme punto en que apoyarnos para inscribir su nombre entre los de más auténticas resonancias. Joel MacCrea: personalidad, originalidad, varonilidad—cualidad (o *calidad, mejor*), esta última, un tanto desplazada del cine con el advenimiento del vitaphone—; reciedumbre que no excluye la ternura, gesto y timbre de voz amplios, firmes y fuertes que no excluyen el matiz delicado y la emoción sutil. Un solo gran defecto,

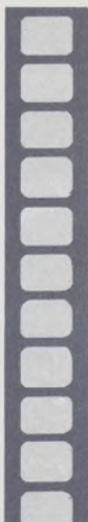
ROBERT MONTGOMERY, en la actualidad una de las figuras de máxima atracción del elenco de la "Metro", actor de extraordinarias facultades y de apuesta figura, que ha escalado a fuerza de voluntad y de talento las definitivas alturas del estrellato.



M.-G.-M.



M.-G.-M.



que puede ser, al propio tiempo, su punto de partida hacia la fama: su excesiva juventud. Diez años de experiencia teatral y de vida vivida instalarán a Joel MacCrea en el recinto de los valores más definitivos de la pantalla. Es esa nuestra profecía.

En cuanto a Bárbara Stanwyck, su trabajo en esas dos excelentes películas de la "Columbia Pictures", exhibidas en "Fausto" y "Campoamor" bajo los títulos de "Matrimonios ilícitos" y "La Mujer Milagrosa", nos la presenta como un valor, no por consagrar, sino plenamente consagrado ya. Su facultad interpretativa posee una finura extraordinaria: toda el alma en los ojos, como en Ruth Chatterton; toda la intención en los labios, como en Greta Garbo. Y algo personalísimo, de una expresividad maravillosa: las manos. Obsérvese, en "La Mujer Milagrosa", (excelente cinta, bien dirigida, bien escenificada, bien fotografiada, de sólido e interesante argumento, a la cual bien podemos perdonarle ciertos truos demasiado espectaculares, como el incendio del Tabernáculo, y ciertas escenas de folletinesco "mal gusto, como el "salvamento" de la protagonista realizado teatralmente por

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Paramount &
M.-G.-M.



el ciego—muy bien interpretado, por cierto, por David Manners,—obsérvese, decimos, el trabajo a todas luces impecable que realizan las manos de Bárbara. Téngase en cuenta que son escasísimos los artistas que “manejan” bien las manos, elemento expresivo tan importante—a veces más—como los ojos, la voz, los labios y, en conjunto, la cara. (¿No está por escribirse aún una página acerca de la extraordinaria expresividad de la nariz de Greta Garbo?)

Bárbara Stanwyck se nos presenta múltiple, políticamente cambiante; dulce y diáfana a veces, como en las deliciosas escenas de amor con el ciego, en “La Mujer Milagrosa”—¿se ha visto nada más puro que el beso a flor de labio con que dá término a una noche de felicidad ingenua pasada en compañía del muchacho?—sensual y turbadora en los momentos culminantes de “Matrimonios Ilícitos”, a veces poseída por el demonio de la voluptuosidad, a veces aureolada por el halo cándido de la inocencia, muy mujer complicada y muy niña sencilla. En las finas aletas

Dos “feos” de la pantalla: George BANCROFT y MARIE DRESSLER, sin duda algunos de los más genuinos valores de la cinematografía. La “fealdad” de ambos hace magnífico “pendant” con su genuino talento y su poderosa intuición artística.



de la nariz el temblor impaciente de la entrega. Y a la vez,—múltiple, polifacética, cambiante!—la suavidad de la caricia apacible en las pupilas, la paz del alma limpia en las manos. Además, lo que pudiendo ser un defecto en Joel MacCrea, en Bárbara Stanwyck es oro fino: *juventud*.

¿Pino nuevo?... No. Valor real. Pleno en Bárbara Stanwyck; en Joel MacCrea, en agraz.

La producción de cintas hispano-parlantes.

No sabemos si calificar como “buenas” o como “malas” las noticias que en relación con la producción de cintas habladas en nuestro idioma nos llegan de Hollywood. Después de asistir a la representación de esa cosa tan difícil de catalogar que es “*El Pasado acusa*”, estrenada hace poco en “Campoamor”, con esas cosas más difíciles aún de adjetivar que se llaman Luana Alcañiz, Julio Villareal y Carlos Villarías, nos sentimos inclinados a aceptar como “buenas” las noticias que nos anuncian




PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA LENGUA

el fracaso de la producción de hispano-parlantes en la ciudad del celuloide. Mientras las casas productoras insistan en utilizar, para la confección de cintas habladas en nuestro idioma, elementos de esa síntesis de imperfección y mal gusto que es, en términos generales, el Teatro español, con sus horribles y terribles gestos declamatorios, con sus ampulosidades insoportables, con su carencia desesperante de finura e intuición, mientras no representen los valores artísticos de nuestra raza más que las Carmen Larrabeiti y los Félix de Pomés, nosotros recibiremos con un honesto júbilo cuanto nueva nos asegure el fracaso de las cintas habladas en español.

Caricatura grotesca de un Teatro hablado de mala calidad: he ahí, en síntesis, lo que ha sido, con escasas excepciones, la masa total de cintas hispano-parlantes gestadas por el vientre proteico de Hollywood. Utilicémos nuestros valores más puros, nuestros valores más desnudos y diáfanos; búsqúense el actor y la actriz con interés artístico evidente, no tras las bambalinas de nuestros Teatros, sino en nuestros hogares, en nuestras justas deportivas, en nuestros salones de sociedad.

M.-G.-M.



Única y exclusivamente para los chiquitos y chiquitas de tres a ochenta años, ofrecemos estas dos deliciosas fotografías del "elemento candela" de Hollywood. El pequeño STYMIE, "cantándole" a su rubia Julieta, y el propio STYMIE, WHEEZER, DOROTHY DEBORBA, SHERWOOD BAILEY y el perro "Pete" planeando nuevas pillerías.



en nuestros centros de difusión de cultura. Ofrézcanse oportunidades a nuestras juventudes ávidas de gloria. ¡Pero déjense en paz, señor, a todas estas reliquias faraónicas de un Teatro en definitiva decadencia!...

Estúdiense nuestras costumbres; comprendase nuestra psicología. Llévense a la pantalla nuestras leyendas, nuestros romances, nuestros dramas, todo lo que hable a nuestra inteligencia y a nuestro corazón. Déjese en paz a la moral burguesa y encárnese en cintas sin tesis catequistas ni tendencias moralizadoras nuestra verdadera alma de latinos, fuerte y sensual, pero no torpe ni grosera, audaz, pero no procaz, honrada, pero no mojigata, creyente, pero no fanática. Descubra Hollywood al verdadero México, tan calumniado por la cinematografía, a la verdadera España, a nuestro verdadero trópico, a nuestra verdadera América. Enfóquenos la cámara nuestras virtudes y nuestras lacras; pero nuestras virtudes y nuestras lacras auténticas, que es por razón de su autenticidad, no de su mentira, que romance, drama, leyenda y tradición nos condenan o nos levantan.

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

JUAN DE LANDA, valioso actor español que ha emprendido una "tournee" profesional por las principales ciudades europeas. Su labor en "El Prestiáto" fué muy elogiada por la crítica.



M.-G.-M.

Una muñeca jugando a las muñecas: **DOROTHY DORRBA**, la nueva estrellita de la famosa "pandilla" de la "Metro".



CATALINA BARCENÁS y **ENRIQUETA SERRANO** en una escena de "Mamá", película de "Fox Film", con argumento de Gregorio Martínez Sierra.



M.-G.-M.



Una chica ingenia, creyente, muy buena persona... que como "se ha portado bien" durante todo el año, aguarda lindos presentes de Navidad. ¿Qué le llevaría usted, lector, si fuese "Santa Claus"?... Los zapatos, las medias, la corona de pámpanos y la sonrisa de **JOAN MARSH** esperan, impacientes. DE LA HABANA

Este cuento del joven y brillante literato y periodista cubano, hoy residente en Madrid, mereció el quinto premio en el Concurso de cuentos cubanos de la "Revista de la Habana", que SOCAL ha tenido la satisfacción de dar a conocer en sus páginas por especial deferencia del director de aquella publicación, hoy en receso. De la justicia del lauro concedido a esta narración, serán jueces, a su vez, los lectores de nuestra revista.

EL BEJUCO

CUENTO CUBANO

POR LINO NOVÁS CALVO

UE una de las más terribles experiencias de mi vida.

Tenía entonces unos veinte años, y hacía cinco que recorría la Isla, trabajando aquí, vagando allá, siempre deseoso de dejar una faena para emprender otra, y siempre con los bolsillos vacíos. Nunca había tenido grandes tropiezos, sin embargo. Mi timidez natural—no puedo afirmar que esté muy curado todavía,—me mandaba apartarme de riesgosas aventuras, y toda mi vida había sido un continuo moverse lentamente bajo el sol mientras que la fantasía me traía regalos inaprehendibles. A un ser nervioso e impresionable como yo, sólo podían estarle reservadas pequeñas emociones, escenas corrientes con el hombre y con el campo. Y sin embargo...

Era el quinto día que vagábamos de colonia en colonia. Durante ese tiempo, el dinero se había ido agotando, y la probabilidad de obtener otro era cada vez menos segura. Yo no sé si atribuirlo a que su fama había llegado a oídos de los mayores. Creo que así era. Desde que huiera de mi casa, yo había corrido mucho por el campo y encontrado siempre donde *pegar*. Sólo aquella vez—desde que me juntara con aquel desconocido—la suerte comenzó a irse y a no haber trabajo. Era al comienzo de la zafra. Las manadas de haitianos pasaban, trasahumantes. Los administradores de colonia les salían al paso para convencerlos de que en sus campos había mejor caña y atraerlos. Detrás íbamos nosotros, y nos dejaban pasar, mirándonos desde el canto del ojo.

No quedaba sino esperar. La luna se levantaba sobre el cañaveral y lo doraba a plomo. A distancia se sentía el tambor de un barracón, donde los negros celebraban algún rito. Era un batir lúgubre y solemne. Un lamento fúnebre de cueros vivientes que se ahogaba en la calma sofocante de la noche. Durante largo rato estuvimos tumbados entre la caña, a poca distancia uno del otro, escuchando con la respiración contenida por el roce de los pasos que nos seguían. Poco a poco me fui arrastrando hacia él. Todavía oímos como un crujir de ruedas en la línea, un batir de herraduras sobre alguna plancha de cinc de las que había lanzado el último ciclón. Luego, calma. No estábamos, sin embargo, muy seguros de que no nos siguiera la rural, o tal vez, una partida formada en el batey. Conocíamos muy bien la traición de los pies sobre una tierra húmeda y sin piedras. Poco a poco fué renaciendo la confianza en nosotros. A la luz de un claro que se abría en torno suyo ví su rostro desencajado, y sus ojos abiertos, terriblemente abiertos, me aterrorizaron. Pensé que algo semejante le ocurriría a él respecto de mí. Cuando quise hablar, mi voz se hiló en una especie de suspiro, como si un escape interior me impidiera hacer presión en la garganta. Alargué la mano timidamente, para cerciorarme de si el hombre que tenía delante era realmente un ser vivo, o un cadáver de varios días, como el que habíamos hallado cierta vez en el corte. Mi compañero movió ligeramente la cabeza y entonces ví que su boca se rasgaba sobre una fila de dientes de un blanco poco más intenso que el de la piel. Se pasó el anverso de la mano por la frente, ató—así,—las rodillas con los brazos, y dijo, en un tono triste y resignado:

—Hola, hermano.

Habíamos intentado saquear la tienda de una colonia cercana. Ni aún sé su nombre, y jamás me he vuelto a pensar por allí. Fué una ten-

tación horrible. La noche anterior durmiéramos en un barracón vacío y en la mañana fuimos a la Administración a pedir trabajo. Mientras hablábamos con el jefe—un hombrecillo curtido de mirada muy aguda—tiramos una vistazo a la ventana del fondo. Era todo lo que deseábamos. Cuando nos hubimos separado algunos metros del lugar, sin haber logrado nada, mi compañero me dió ligeramente con el codo y me dijo:

—No hay que afligirse. Mañana tendremos cobrado.

Y lo que son las cosas. Allí estábamos los dos, en medio del cañaveral, con los ojos vueltos hacia el cielo vacío y lunar de la noche. No habría cobro. No habría nada como no fuera una batida de ma-



chete o un balazo en la cabeza. El administrador aquel debió de adivinar nuestros planes o el azar fué quien lo preparó así. Debo de advertir que yo no había sido nunca ladrón. El primer intento me embargó de tal modo que antes de que mi compañero pusiese los pies en la tienda ya yo me daba a rastrear con las manos sobre las cajas. Quizá a tal imprudencia se debió que se diera la alarma, pues tropecé y caí, y el jefe se presentó ante nosotros. Quizá, yo no sé. Ni sé cómo los hombres que aparecieron como por encanto armados, en torno suyo, no nos troncharon allí mismo con sus mochas. Y no, sin embargo. Nos dieron de patadas; con el machete plano, pero apenas si nos sacaron sangre. Estábamos rodeados de ellos y, de pronto, uno se apartó para dejarnos paso. Era un hombre bajito, y lo recuerdo muy bien. Uno piensa en esas almas anónimas que hacen el bien sin ninguna esperanza de recompensa y entonces se siente tentado de amar a la humanidad. Aquel hombre nos salvó la vida, y quién sabe cuánto le habrá costado a él.

Corrimos. Atravesamos líneas, campos de espartillo, saltamos tranqueras... No sé. Corrimos mucho tiempo y a todo meter. Acaso aquellos hombres si nos siguieron dos metros. Acaso todo fué alucinación nuestra; pero a cada salto sentíamos que el tropel nos seguía más de cerca. Cuando caímos, rendidos, nos pareció que el galope continuaba ante nosotros. Luego todo quedó en calma. Sólo se oía el tambor lejano y el canto lúgubre, medio católico, medio africano, de los haitianos.

—Hola, dije al fin, acercándome más a él. ¿Herido?

—No. Sólo algunos rasguños.

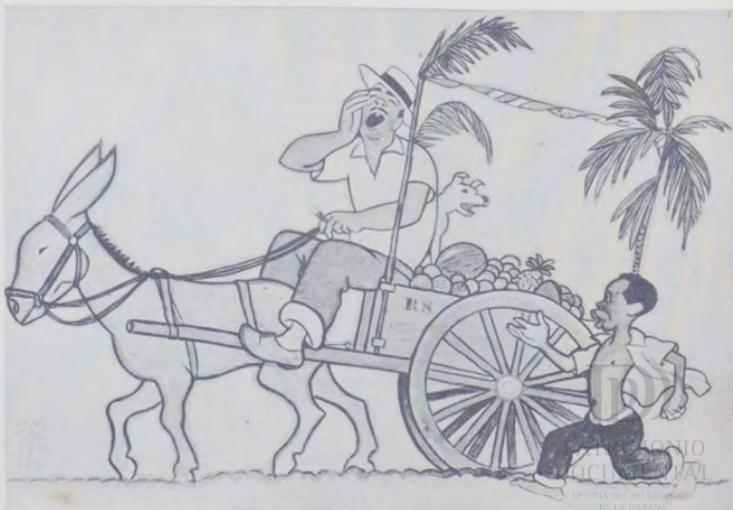
Sus labios se cerraron y una larga inhalación de aire le hinchó el pecho.

—Estamos de malas.

Y de nuevo volvió a sonreír, esta vez con una amargura más patente. Yo me había acuclillado en el suelo, formando con él una especie de X que me permitía ver la más leve expresión de su rostro. Por primera vez, no sé por qué, comencé a presentir en aquel rostro algo que fascinaba. Una máscara de cruel franqueza que descubría la última expresión de ternura, la ternura de un vencido.

—Estamos de malas, afirmó de nuevo, levantando la vista por encima del inmenso mar de caña que se alomaba en la distancia. Sus ojos chinosidos parecían clavados en el rostro. Acuclillado como estaba, igual que yo, la camisa pegada a la piel, el pelo en desorden, su figura tenía

EL VENDEDOR
DE MANGOS.



todas las apariencias que debieron caracterizar a los primitivos habitantes de Cuba. Era un hombre de mediana edad, pálido, flaco, y de movimientos excesivamente rápidos. Cuando hablaba, manoteaba con agilidad asombrosa, dando a cada palabra un trazo mágico, como si la música y el dibujo se aunaran en su medio de expresión. En ese momento, sin embargo, su figura tenía más bien una pose hierática. Sus largos dedos se entreveraban sobre las canillas y sus pies juntos daban la impresión de estar sujetos por unos grillos invisibles. En ese momento el batir del tambor cesó un instante, y los dos nos quedamos observando mutuamente, pendiente cada uno de la resolución del otro.

—Muchacho,—dijo al fin mi compañero,—la cosa ha terminado.

Caí en seco y volvió a menear la cabeza:

—¡La Cosa! ¿Sabes tú lo que es eso? La cosa quiere decir, por ejemplo, la zafa. Se termina y los macheteros emigran. El campo queda desierto y de nuevo retoña. Algunos vuelven, otros no. Hoy estamos aquí, mañana en Méjico, pasado en la Argentina. Somos seres errantes, apedreados en un lado, magullados en otro. El hombre debiera ser como el árbol, tener raíces como el árbol. Pero el hombre es como una rueda y una vez impulsado no cesa hasta deshacerse.

Otra vez volvió a detenerse, dándose cuenta de que su conversación tomaba un giro vicioso. Luego alzó la voz:

—Oye. Yo también nací en esta tierra, como tú; y como tú huí de la casa de mis padres para ser libre. Hay mucho que decir sobre esa libertad, sin embargo. He recorrido América, he tratado a distintos hombres. Todos como yo. Algunos libres, otros presos. Todos como yo. Cuestión de palabras. Necesitamos recostarnos unos a otros para poder vivir. Recorrí América, y no he vuelto a ver, hasta ahora, a aquellos de quienes huí. Un día le pesa a uno. Un día vuelve uno al lugar de donde ha salido y desea encontrar algo suyo allí. Pero la tierra es

(Continúa en la Pág. 64)

LA EXPOSICIÓN MASSAGUER EN NEW YORK



DESPUES DE LA RUMBA.

Vilas.

EL VETERANO.



En los Delphic Studios, de Nueva York, se celebró desde octubre 26 a noviembre 22, una exposición de las últimas obras de nuestro querido compañero, el Director de esta revista, Conrado W. Massaguer, en la que aparecían caricaturas de celebridades mundiales y varias interpretaciones folklóricas de tipos y costumbres cubanos. Tanto la crítica de los diarios como la de los magazines de arte han tenido todos los elogios para Massaguer, cuyo nuevo y ruidoso triunfo en la gran metrópoli yanqui tan difícilmente conquistable por el artista extranjero, nos llena de íntima satisfacción y orgullo a cuantos laboramos en esta revista, porque significa triunfo no sólo para nuestro compañero, sino también para nuestra publicación y para Cuba.

IPD

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA NAZANA

POEMAS EN PROSA DE ULDARICA MAÑAS

SOCIAL se complace en presentar a una nueva escritora cubana, que nos ofrece la oportunidad de dar a conocer desde nuestras páginas las primicias de su producción literaria. La señorita Uldarica Mañas revela en estos "poemas en prosa", fino temperamento artístico, brillante y personal estilo, que permiten augurarle éxitos lisonjeros en la labor literaria que de manera tan brillante inicia con estos trabajos. La novel escritora se propone reunir estos trabajos en un libro que tal vez sea publicado en breve. En este mes ofrecerá también U. M. una charla en el "Lyceum" femenino habanero, sobre recuerdos e impresiones de Trinidad, la vieja y legendaria ciudad criolla, de cuyo trabajo daremos un extracto en esta revista.

INTANGIBLE

Si fuese brisa llegaría hasta tí y te besaría, sin que me sintieses.

Si fuese hoja te guardaría de los rayos abrasadores, sin que me vieses.

Si fuese lluvia refrescaría la tierra que habías de pisar, sin que lo supieses.

Sin sentir, sin ver, sin saber de este querer pasarás, y como la brisa me iré, como la hoja me secaré y como a la lluvia el polvo me absorberás.

RESIDUOS

Hay nieve temprana en las sienes y hay en los ojos la triste lejanía de los caminos.

En los labios hay huellas de un beso que no existió, y en las manos la tibieza de la resignación.

Hay dentro del pecho el vacío de lo irremediable.

SED

Tengo sed, mas no he de beber, porque sé que si bebo será más ardiente mi sed.

Tengo sed, pero no he de beber. Que se sequen mis labios, que se quemen, mas no beberé.

Tengo sed y no he de aplacarla porque sólo una gota tendría y luego sería más abrasadora la sed.

Tengo sed pero no beberé. Que no sepan mis labios lo que es tener sed, beber una gota y luego... moririse de sed.

*

Todo se veló. La atmósfera se hizo más densa, sentí opresión. La tierra faltó a mis plantas y tuve frío en el cuerpo y fuego en los labios.

Luego la llama me envolvió, y al mismo tiempo vi más claro, respiré.

Sentí rocío en la boca y ardor en el corazón.


PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

UN COUP DE CHAPEAU ...



a **J. M. GOLINKIN**, por ser un notable artista norteamericano, cuyas producciones han lanzado recientemente los mejores magazines de arte y deportes de los Estados Unidos; porque la critica ha recibido sus trabajos con tan honrosos augurios que se le ha llegado a señalar como el posible sustituto de George Bellows; porque en nuestro número de septiembre publicamos dos espléndidas litografías—"los luchadores"—que nos envió el artista por conducto de nuestro colaborador Jorge Losada.

Godknows.



a **ANTONIO CORTIZAS**, por ser un joven y meritisimo artista cubano, porque ha sabido, por su propio valer y esfuerzo conquistar señalados triunfos en los certámenes artísticos norteamericanos, porque ha realizado brillantemente sus estudios en la Academia de Bellas Artes de Filadelfia, alcanzando varios premios y últimamente una beca por un año para estudiar libremente en Europa; porque no olvida la patria lejana y apenas conocida; y por la presentación y critica que de él hace en este número nuestro colaborador José Antonio Ramos.

Godknows.

Godknows.



a **CARLOS BRACHO**, por ser uno de los nuevos y mas sólidos escultores mexicanos de la hora de ahora; y porque en otra página del presente número damos a conocer uno de sus últimos trabajos en madera, una india huérfana, revelación de su manera artística.



a **FRANCISCO GONZALEZ DEL VALLE**, por ser uno de los historiadores cubanos contemporáneos que por su larga e intensa labor goza de mas sólidos y justos prestigios, reconocidos tanto en la República como en el extranjero, por haber sido uno de los redactores de la inmovilizable revista "Cuba Contemporánea", porque ha especializado también de manera brillante en los estudios filológicos; porque es hoy nuestra máxima autoridad sobre los orígenes y desenvolvimiento de la Filosofía en Cuba; porque viene trabajando desde hace años en un amplio estudio de la "Comparación de 1848 o de la "Escuela", habiendo publicado ya la primera parte del mismo; por ser colaborador muy querido y admirado de esta revista; y porque acaba de editar en la Colección de Libros Cubanos de la "Cultural" Habanera, la obra de José de la Luz Caballero, como educador, precedida de la más completa y acertada biografía critica que se ha escrito de este gran patriota cubano.

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

POETAS NUEVOS DE CATALUÑA

ODA AL HOMBRE CANSADO

POR JOSEP LLEONART

Traducción de J. Conangla-Fontanilles.

Ven sobre mi pecho por Dios conmovido,
hombre cansado, músculo abatido,
cráneo reseco por el sol;
cara rugosa que el sudor inunda
con toques bronceados cual busto de un dios;
tú, de la materia adiestrador;
linde de carne en medio del fuego,
del subterráneo y de la intemperie;
gran hermano mío, trabajador!

No sé bien si es el Sol quien te despierta
y al fin de tus jornadas te lleva a descansar,
o bien si eres tú que en la desierta
madrugada, las riendas empuñas
y a sus caballos en llamas les gritas: ¡Andar!
Ni sé si eres tú que en la hora del Véspero
le ordenas al Sol que regrese a su lar.



Yo siento, siquiera, tu pulso de día y de noche.
Por tí, sólo a medias son míos la casa y el traje,
la luz que a mis lecturas dá claror,
el tren que me conduce hacia mi drama
y hasta la alegría que me inflama.
En todo hallo tu mano de humilde ordenador,
Eres de mi anillo, el oro; de mi lienzo, el blancor.

Porque a fuerza de sangre levantas palacios
y eres uno con los elementos,
quiero loarte aunque no te hagan caso;
quiero ser tu discípulo y beber en tu vaso;
ya que igual capataz, según medito y siento,
nuestras vidas impulsa y acorta nuestro aliento.
Hermano mío pródigo, compañero en deber,
pulso latiente somos de un infinito Ser.

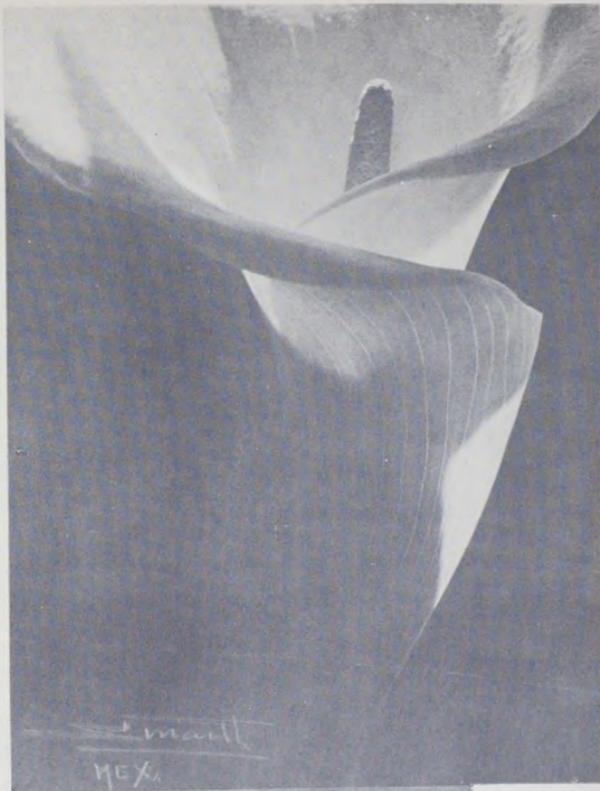
No tienes el orgullo del hombre en soledad;
la franca compañía y el golpe muscular,
encima de tu pecho trazaron su grandeza
y en tu canción zumbosa prendieron la rudeza.
Igual que el horizonte, tu orgullo es anchuroso
—de tu jornal de atleta, estadio luminoso—;
hermano sin doblez, sencilla criatura,
¡hombre mandado, alma pura!

Más digna hallo mi voz, después de loarte;
y ojalá en tu rescoldo se fundiera,
para trocar mi acento de manera
que vibrara mejor, para más ensalzarte.

Y si acaso la Idea o la Necesidad,
sobre la pobre tierra se juegan a matarte,
no importa: a la lucha, no cejes en vano!,
adelante, a la vida, mi hermano!
Que no es preciso conquistar a Troya,
para cantar un día la victoria
en el Olimpo de los héroes,
con la voz de oro del gallo.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
La Habana, septiembre, 1931.

DE
"SMARTH"



MAGUEYES

ALCATRAZ

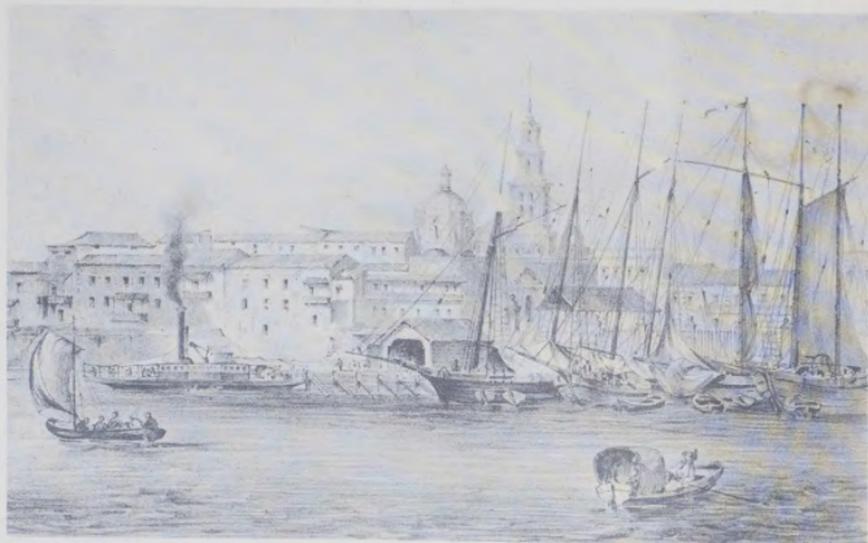


PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



EL PUERTO DE LA HABANA EN 1837



MUELLE DE SAN FRANCISCO.

(Del album "Isla de Cuba Pintoresca", dibujos de F. Mialhe, litografía de la Real Sociedad Patriótica, año de 1837).
(Colección Massaguer).

MACHINA Y COMANDANCIA DE LA MARINA.





CEMENTERIO GENERAL, HABANA.
Dibujo de L. Cuevas, Litografía del Gobierno, en el álbum "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", 1841.

(Colección Rotz
de Leuchsentritt)

RECUERDOS DE ANTAÑO

EL COLERA EN LA HABANA EL 1833

POR CRISTOBAL DE LA HABANA

COLECCIONANDO días pasados viejos recortes de periódicos, me encontré con unos interesantísimos datos recogidos y publicados en enero 16 de 1868 por el doctor A. G. del Valle sobre las tres epidemias del cólera en la ciudad de La Habana—las de 1833, 1850-54 y 1867-68—haciéndose constar en el referido trabajo que de esta última invasión epidémica los datos sólo llegan al 31 de diciembre de 1868, no habiéndose terminado la epidemia en esa fecha.

De la primera epidemia de 1833 dice González del Valle que "enormemente sobrecogidos los habitantes de La Habana con la peste que inmoló tantas víctimas no se pudieron recoger todos los datos para la estadística y sólo se puede dar razón de su violencia y saña por el número de cadáveres sepultados desde el 25 de febrero en que estalló el primer caso en el barrio de San Lázaro hasta el 20 de abril en que se cantó el *Te Deum*".

Las inhumaciones verificadas en los distintos cementerios de La Habana y sus barrios limítrofes fueron las siguientes:

Cementerio General	5,686
Idem Molinos	1,451
Idem de Marina	197
Idem del Cerro y Jesús del Monte	930
Idem de Casa Blanca	51
Total	8,315

Para apreciar la intensidad de la epidemia, conviene recordar que esas defunciones ocurrieron solamente del 25 de febrero al 20 de abril.

La mayor mortandad diaria fué de 435 cadáveres, el 28 de marzo.

La segunda epidemia, aunque no tan aguda en mortandad, sí fué mucho más perniciosa en cuanto a su larga duración, pues los primeros casos aparecieron en el Hospital Militar

el 30 de marzo de 1850, "después de una tempestad de agua y rayos", según G. del V., y se extendió durante todo un quinquenio, hasta 1854.

La ascendencia de casos y muertos, por año, que dá G. del V. y tanto por ciento de mortalidad, es la siguiente:

Años	Casos	Muertos	Tanto %
1850	4 623	2 858	61'821
1851	1 408	1 098	77'982
1852	2 246	1 401	62'382
1853	1 046	810	77'437
1854	25	13	52'000
Totales	9 348	6 180	

La mortandad media en el quinquenio fué de 1,236.

Desde 1° de mayo de 1850, hasta 14 de febrero de 1857, en que según G. del V. se cerró el Cementerio provisional de Atarés, se enterraron en él 5,166 cadáveres.

La epidemia del año 1867, en que La Habana tenía una población de 199,022 habitantes, ascendió a 1772 casos con 859 defunciones, o sean 8'904 invasiones por cada mil habitantes y 4'365 por 1,000 fallecidos.

El máximun de las invasiones fué 106, el 25 de noviembre, y el mínimum, 8, el 29 y el 30 de diciembre.

González del Valle hace constar que en su estadística omite "la relación de los hospitales provisionales, porque se está en rectificaciones indispensables, anotando por ahora que en el Hospital de San Felipe y Santiago han ocurrido 38 defunciones para 100 invasiones, y en el Militar, 146 para 319.

Por último, de los quince primeros días del mes de enero de 1868, dá G. del V. 1,280 casos con 749 defunciones.

Sobre la epidemia de 1833 publicó don Ramón de la Sagra, ese mismo año, unas *Tablas Necrológicas*, que fueron dura-

mente criticadas por José A. Saco, (*Papeles*, t. II, p. 325, publicada antes en la *Revista Bimestre*, enero 1834), llegando a afirmar que "donde quiera que se abra el cuaderno se encontrarán afirmaciones inexactas y cálculos erróneos". En ese mismo tomo de los *Papeles* se reproduce el extenso estudio de Saco sobre el Cólera morbo asiático, que vio la luz en la *Revista Bimestre*, julio de 1833, en el que analiza la historia, origen, causas, extensión, características, transmisión, en el mundo en general, pasando después al estudio de la epidemia cubana de 1833.

El primer caso que dice Saco existió entonces en La Habana, fué el de un catalán llamado José Soler, del barrio de San Lázaro, calle del Prado; después cayó una mulata, y se dijo que el día anterior había muerto una negra. Opina que la epidemia no vino de África sino en un barco procedente de Portland, Newport o de Boston, que trajo un marinero que falleció en La Habana, una semana antes de estallar la epidemia. Como medidas indispensables para evitar se repita la epidemia, propone Saco: el aseo, la no aglomeración de personas y el establecimiento de cuarentenas.

Esa epidemia de 1833 sirvió también a Ramón de Palma para escribir una novela corta intitulada *El Cólera en La Habana*, en la que se relatan las interesantísimas escenas de terror que produjo la epidemia, recogiendo las opiniones que entonces se tenían sobre esa enfermedad y precauciones que deben tomarse para evitarla. Uno de los personajes declara:

"De esta enfermedad no muere sino gente pobre y desarreglada... en habiendo buen régimen no hay cuidado... En primer lugar no comer ninguna cosa pesada. Nada de frutas ni de dulces: que el estómago se conserve siempre en calor. Para esto recomiendan los médicos el uso del té y de alguna bebida espirituosa: yo me tomo todos los días a las once un *draquecito* de aguardiente de caña con azúcar y me va perfectamente... El uso del agua de soda también dicen que es excelente, porque corrige los ácidos del estómago. Por supuesto que es necesario desterrar la ensalada y toda menestra y no hacer uso de ninguna salsa: carne asada y nada más. Pero lo que dicen que preserva sobre todo es el tabaco..."

Relata Palma que al comienzo de la epidemia creyeron las gentes acomodadas que estaban libres de ella, ya que los

primeros casos ocurrieron en los barrios extremos y pobres, pero bien pronto se convencieron de que atacaba por igual a unos y otros. Muchas familias huyeron de la ciudad a los pueblos comarcanos. "Las personas que aquí quedaban vivían segregadas de todo trato y comunicación, de modo que La Habana parecía el cadáver de lo que había sido; todo en pavoroso silencio y abandono; los pleitos sin curso, el comercio paralizado, las calles sin vivientes".

Ese silencio y soledad eran interrumpidos tan sólo "por el lastimoso grito de un colérico que pedía agua y se revolcaba en su lecho y lidiaba desesperado con las últimas angustias de la muerte; y si animaba aquella espantosa soledad algún viviente, era un hombre pálido y presuroso que recorría las calles como un fantasma, e iba en busca de un médico o del sacerdote".

La ciudad vivía días de pavor y desesperación, unos llorando a sus familiares y amigos muertos, otros esperando que les atacara a su vez, la terrible epidemia.

Por ello, cuando ésta empezó a desaparecer, cuenta Palma, "La Habana recobró de nuevo su animación, volviendo a seguir su curso los negocios y a entrar otra vez la gente en el orden ordinario de su antigua vida".

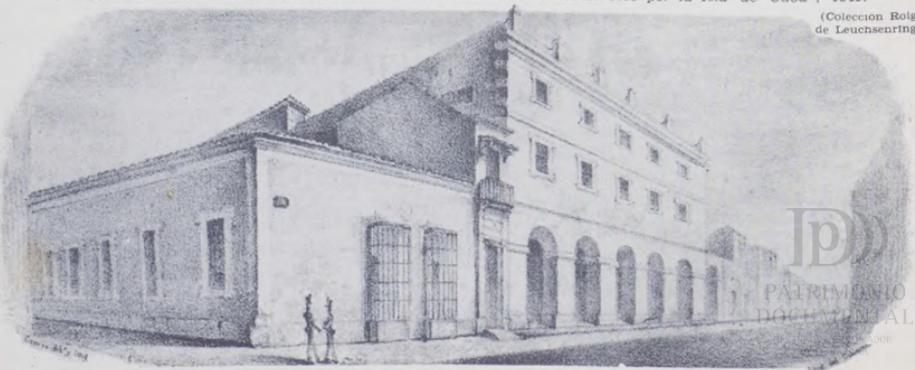
Tal fué la alegría de los que se vieron milagrosamente salvados de la muerte, que dice Palma, "los templos resonaban con cánticos de gracias, y cada día era señalado con la pompa de una fiesta, que tal o cual devoto consagraba a la misericordia de algún santo", y hasta ocurrió, según el citado novelista, que "solterones juramentados, que habían experimentado, sin duda, durante la epidemia los horrores del celibato, buscaban alguna compañera que los librase en lo sucesivo de la soledad y el desamparo, y algunos que habían vivido en ilícitos amores, se apresuraban a santificar su unión con los vínculos de la Iglesia, y muchos jóvenes desengañados de su libre y bulliciosa vida, buscaban más puros y sólidos placeres en los lazos del matrimonio".

¡Ingenuos y patriarcales tiempos aquellos en que se consideraba el matrimonio panacea universal, casi un antídoto contra el cólera morbo asiático, o al menos capaz de contener la ira y el castigo divinos!

REAL HOSPITAL MILITAR DE SAN AMBROSIO, HABANA.

Dibujo de L. Cuevas. Litografía del Gobierno, en el álbum "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba". 1841.

(Colección Rolfe de Leuchsenring)



IP
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

FIGURAS DE OTROS TIEMPOS



Gottweist

EL CONDE DE CANIMAR



Un retrato sin retoque de Don
JOSE DE LA LUZ CABA-
LLERO.
N. Mestre y C^a



Gottweist.

EL CONDE DEL PUERTO

C. D. Fredericks & C^a



El pintor JUAN J. PEOLI



El poeta FRANCISCO SELLEM
Gottweist.

S. A. Cohner.



EL MARQUES DE SAN CARLOS DE
PEDROSO

Gottweist



LEONARDO DELMONTE Y
ALDAMA

Gottweist.



CARLOS NAVARRETE
Y ROMAY



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

LA TERTULIA DE LOS VIERNES POR FERNANDEZ MORENO

A la señora María de las Nieves
Gonnet de Rinaldini.

Mientras la enorme ciudad por calles y plazas mueve sus rebaños de automóviles de balidos diferentes, y las ventanas despiertan, y los jardines se duermen, y el centro es un torbellino de azules, rojos y verdes, y un blanco y negro de cines, y un turbio de cabaretes, enciende su luz tranquila la tertulia de los viernes. Y que no la enciende en vano dan señales bien patentes porcelanas y cristales en generosos manteles.

Gira toda la tertulia, es claro, en torno de Nieves: a pesar del nombre frío, nunca más férvido eje. Ella lleva el pensamiento en los labios elocuentes, o en los brazos armoniosos ya lo salta o ya lo mecé. Carácter excepcional y temperamento ardiente, de haber nacido princesa fuera la más eminente. Castillos que ella tuviera nunca llevarían puentes, y por su mano otorgara las rosas y los laureles, bastando sólo el tale. to y un mínimo don de gentes. Por eso con disimulo, que mil aplausos merece, primero mide los pies, después calcula las frentes.

La asiste su única hermana, por serlo, Perla, y por breve, más pozo que torrecilla y más cisterna que fuente. Bien se nota lo que vale noche que no esté presente.

Amado Alonso se fué a Inglaterra la lueñe y un día trajo a Juanita, sabrés con lo que volviere: la sencillez y la gracia; algo de neblina y cespéd; pincelados de español los róseos labios ingleses.

Allí Isabel la de Ureña, gloria de las Isabeles calla ojos de terciopelo, dicta palabras de mieles; y lo que la noche avanza o el sueño la desvanece, cobra un interés romántico de ojivas y de cipreses.

María Rosa Oliver es tan pequeña y tan leve, que en el hueco de un sillón nido de seda se teje, y desde él su monarquía a todas partes extiende, a puro fulgor de ojos, a puro brillo de dientes.

Digamos de Rinaldini las palabras más corteses puesto que él con todo el mundo las gasta naturalmente. Acaba de abandonar el erudito bufete donde oprime con un bronce Oriente con Occidente.

Con dos Alfonsos se adorna la tertulia de los viernes, y con dos Pedros también, ambos los dos excelentes, docto el uno en hacer versos y el otro en darles sus leyes. Dos Alfonsos y dos Pedros, lírica baza de reyes.

Que Amado Alonso en colores su juventud manifieste, su rebeldía en cabellos caídos sobre las sienes.

Dueño y señor de palabras anticuadas o corrientes, bien se le puede llamar señor de vidas y muertes.

Allí Julio Rey Pastor el vuelo atrevido tiende que no hay cumbre que no alcance ni cielos a que no llegue. ¡Cómo no alcanzar a todo, cómo a todo no atrevere, si tales ojillos clava, si tales narices tiene!

Y Carlos Alberto Leumann, de tan agudo, se duerme; pero habrá que estar atento al punto que se despierte, que, buzo de corazones, en tinieblas se entretiene.

Sólo hablo de estas figuras, familiares, permanentes, porque, puesto a hablar de todos los que por acaso vienen, o a evocar sombras ilustres, no alcanzarían papeles.

Mas ya camina la noche y el tumulto exterior cede. Se hace una calma de focos y avenidas con aceite, y el silbo de un vigilante lento arabesco distiende. Bajan sedas perezosas de las discretas paredes, lámparas de pergamino bloques de oro parecen, hay un vuelo de abanicos muy pausado en el ambiente, en el rincón de los libros brilla dorado filete, se nota el caer de un pétalo sobre el hombro de algún mueble, hacia el techo flota alguna nubecilla azul celeste, y en oasis de silencio, el alma, palmera, crece.
Buenos Aires.

La señora de Rinaldini es de una familia emparentada con San Martín. Su marido, don Julio Rinaldini, es un excelente crítico de arte. Los concurrentes a la tertulia que nombra el poema, son: la señorita Sara Isabel ("Perla") Gonnet, hermana de la duquesa de la casa y mujer de excepcional cultura; la señorita María Rosa Oliver, que forma parte del consejo directivo de la revista "Sur"; el filólogo español Amado Alonso, y su esposa, Juanita Evans; el ensayista dominicano Pedro Henríquez Ureña y su esposa, Isabel Lombardo; el periodista argentino Alfonso de Laferrere; el poeta y embajador de México, Alfonso Reyes; el poeta argentino Pedro Miguel Obligado; el matemático español Julio Rey Pastor; el novelista argentino Carlos Alberto Leumann. Entre los concurrentes que el poeta no nombra, podría recordarse al escritor argentino Alberto Gerchunoff, el cuentista uruguayo Enrique Amorim, a Benavente, a Amado Nervo, a Antonio Caso, a Luis Urbina, a Americo Castro.



Encanto.

Sra. SERAFINA VALDIVIA HUIDOBRO DE EGBERT, la hija mayor del inolvidable Aniceto Valdivia ("Conde Kostia") esposa del noble noruego Oscar Egebert, que después de varios años de ausencia en el país de su esposo, pasa una temporada al lado de sus hermanas las señoras de Santo Tomás y Malaret.

GRAN MUNDO



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



SRA. TERINA SOUSA ECHEVARRIA DE DEL VALLE y su hijo LUIS.

Rembrandt.



Encanto.

SRA. MARIA BARILLAS DE LINARES y sus hijas SILVIA y MARTHA.

Encanto



SRA. GLORIA VILLALON WILSON DE GUERRERO y su hija MARIA LUISA.

MADRECI-TAS CU-BANAS



Encanto

SRA. MATILDE ADRIANSEN DE JUNCADELLA y sus hijas NENITA y POLI.



Rembrandt.



SRA. SILVIA MONTES DE GRAÑA y su hija SILVIA.





WARNER NOS



SRTA. GEORGINA RADILLO.



SRTA. MARTA DIEZ MURO.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DE REGISTRO
DE LA HABANA



PRESENTA A...

SRTA. HERMINIA NAVARRO.



SRTA ANA MARIA HERRERA.

SRTA. LIDIA RICART.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Encanto.



Martinez.



Palomba.

ANGELES QUINTANA, la hija del doctor Félix Quintana, una nueva figurita en nuestros círculos sociales.

Biez.

La Srta. OLGA RIVA Y MARURI, nueva figurita de nuestros salones.

REBECA TAQUECHEL, que se desposó con el señor Cándido Bolívar.

Cispert.



GRAZIELLA ROMERO Y PLASEÑCIA, que también ha hecho su debut en nuestros salones durante los últimos meses.



Encanto.

MARGOT HIDALGO GATO, la noche de su boda con el señor Humberto Solís.

Godknows.

Palomba.



La Srta. ROSA RIVA Y MARURI, que debuta esta season en sociedad.



MORAIMA LORET DE MOLA Y ROJAS, otra debutante de este año, en sociedad.



La señorita BEATRIZ DETJEN Y SANCHEZ ROMERO, que contraerá nupcias con el ingeniero señor Plácido Rutz y González en este mes de diciembre.



Palomba.

La señora DORA GUZMAN DE RIVA, esposa del doctor Antonio Riva Hernández.

JOSEFA VALDES RECIO, que contrajo matrimonio con Ignacio Quezada

Encanto.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA IGLESIA

EN EL PAÍS DE LOS PIJAMAS

POR FRANCOIS G. DE CISNEROS

HUE en los tiempos de epopeya, al inflamar Wagram y abrir sus fuegos Austerlitz que los franceses se bañaron en el mar. Napoleón *scugnizzo* de Ajaccio y Calvi, pasaba las siestas corsas en el mar latino; así no pudo olvidar entre batalla y batalla hundir su cuerpo, lejano de la esbeltez que tenía, cuando Teniente habitaba en la calle de San Roque, y fué en el puerto viejo de Biarritz, cerrado a los vascos curiosos por triple fila de sus gruñones granaderos.

Solamente los pescadores bretones humedecían en las playas sus redes y sus pies, y en la nebulosa del pasado, Deauville, Trouville, eran cienagas palúdicas donde una venta tendida por la *Mere Oseraie*, albergaba pintores por dos francos dia-

rios y su rústica cocina servía de cenáculo a Isabeau, Decamps, Jadin, hasta que en las gacetas tronó el sonoro clarín de Alejandro Dumas alabando el sitio, cerca del riachuelo Touque y poco a poco llegaron las hordas literarias atraídas por las comidas deliciosas de

rry Ward, el *turfman* Vieil-Picard, el caricaturista Sem, pegado a la enorme nariz de Letellier, y ese Casino conoció las leyendas de Justo Mesa, aceptando medio millón de francos en cada *tableau*; de Carlos Garrido, apuesto y elegantísimo, con frialdad batir los ocho y los nueve bajo la mirada azul y admirativa de Helena Víctor y la tranquilidad eclesiástica del General Matías Betancourt que daba los naipes como si repartiése bendiciones; es Casino donde hoy reinan el griego Zografos y el enigmático Vagliano.

Como en los tiempos antinapoléonicos, nadie se baña en Deauville, quién sabe si por el agua helada o por no perder las miradas acuciosas y lascivas sobre las academias semidesnudas de la fauna internacional que muestra sus carnes en toda la gama de la pigmentación, desde el rosa boreal de las noruegas hasta el ámbar crudo de la levantina, ofreciendo a los ojos lechucos de los barones Rothschild las fresas y las guindas de senos en forma de ánforas.

Nadie se baña, y nadie duerme. La turba de adolescentes untada de gominá la cabeza y rimando las ancas para seducir matronas, comienza el día a las seis de la noche en los *bars* asticados y llenos de banderitas, donde por suerte no está la cubana.

En los tres meses de verano, llueve setenta y cinco días. El mundo de frivolidad y de lujo ha elegido la Riviera hiemal para plantar la moda del estío, y ha clavado su grimpolén en Juan-les Pins, una villa pequeñita sobre el golfo, Juan, tan



Dos "modelos" y dos pijamas, a elegir

Hamelet, sucesor y jefe de hornilla de la anciana protectora de los artistas.

Entonces se usaban unas mallas abotonadas delante, y las mujeres se extasiaban ante el voluminoso traje de la Duquesa d'Uzes. Recomendando el baño de mar como ventaja radioactiva terapéutica por los doctores Troussseau y Royer, villas normandas edificaron el Príncipe Demidoff, el marqués de Salamanca, el barón Poisson, hasta que muchos años después Cornuché, antiguo mozo de hotel, fué el animador de Deauville donde por tres semanas se llena de una colonia mezclada de heráldica y de vicio, de financia y ciencia, de tahures y pescadillas, de sodomitas y banqueros, entre los cuales aún descuellan como imponentes momias, el americano Be-

MAURICE CHEVALIER y su esposa IVONNE VALLEE, en la plectra del Casino.



HERNANDEZ
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OF CANAL 47
BY DAVID J. ...



Una elegante "pajamista", con botina y perro.

andar medio desnudo. Los exhibicionistas no tardaron en mostrar sus vientres flácidos y peludos; las antiguas cortesanas, sacaron los senos que en otras épocas daban celos a las Venus del Louvre, y la parvada de *gigolos* cayó a la caza de víctimas concupiscentes; al mando de esta hueste n a t u r i s t a, los eternos buceadores de publicidad, los pintores Doumergue con su barba de fakir; Picabia, cetrino y adiposo, y Var Dongen, zorro escuálido, que no pierde la oportunidad de llamar la atención.

Se alzaron hoteles y se crearon pensiones. Todos los costureros inventaron pijamas, y del alba al alba, las calles de Juan-les-Pins, el Casino, los *tea-rooms*, hierven con cientos



Espaldas soleadas.

La playa de Juan-les-Pins, a la hora del baño.



de mujeres en anchos calzones, iris seductor y a veces grotesco, enseñando espaldas caobizadas por el sol mediterráneo y el aceite de Caldea, las axilas manchadas de negro y de rubio, y un aire galante e insolente de alegría y de sensualidad.

Toda la costa, desde Menton a Toulon, envidiosa de Juan-les-Pins, promete libertades de indumentaria y orgía de placeres. Cannes, que en invierno es señorial, perfumada con sus rosmaninos y sus mimosas, abre sus *palaces*—Carlton, Miramar, Martínez—a esos centenares de frívolos felices, a cincuentonas americanas casadas con nobles arruinados: la Condesa Sopron de Montaler, hija del dueño del antiguo Hotel Manhattan, de New York; la Marquesa Picinardi di Calvatore; la Princesa Capoce Zurlo; la Baronesa de Baubiny, que en su vida yankee era Magdalena Bamberger, de rica familia hebrea; la Princesa de Orsini, viuda de un cervecero de Hoboken, alucinados, opulentos, con sus caras morenas y sus grandes ojos de azabache, los magnates indios, el Maharajah Tukoji-Rao-Holkar, con su esposa trasatlántica; el imprescindible Kapurthala, al magro de brunas checoslovacas; un



VAN DONGEN Y BUCI.

doctor que se hizo rico vendiendo cultivos de leche para los estómagos débiles y triunfando con su sonrisa melancólica y su vivacidad atlética, Charlie Chaplin, serpiente de hilaridad, genio shakespeariano que ha hecho reír y llorar al mundo entero.

La comedia tiene su prólogo en el rugoso y rispido peñón de Monte-Carlo, sulamita soñada, canfóra evocada en todos los vientos, villa blanca y rosa donde el francés es metequé y al bache se le llama alemán, paisaje mágico de un mar azul, terso, que va a cosquillear la orilla, (Continúa en la Pág. 69.)

DE
NUESTRO
CONCURSO
CUBA
COLONIAL



Tercer Premio (Kodatoy, Proyecto de Cine, \$16.00): *Una casona trinitaria*, Sr. Pedro V. Santana, Trinidad.



Segundo Premio (Kodak de bolsillo Nº 2, C. Especial, F.5.6. \$70.00): *La casa más vieja de La Habana*, Sr. Alberto Broch, Habana.



Primer Premio (Cine Kodak B. B. F. 1.9, \$140.00): *Patio de la Casa de los Chacón*, Sr. Manuel Villas, Habana.


PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DE INVESTIGACION
DE LA HABANA

ENTREVISTA DE MARTI CON CRISTINO MARTOS, EN MADRID, EN 1879

POR ROIG
DE LEUCHSENRING

DURANTE su segunda estancia en Madrid, ¿cómo iba Martí a olvidarse de su patria y de cuanto con ella se relacionase, con su independencia y su felicidad?

En medio de todas sus tristezas y preocupaciones de desahogado, labora por Cuba. En carta del 18 de noviembre de 1879, le dice a Viondi:

"Reuno cuidadosamente todos aquellos datos que puedan serme útiles para la obra que desde hace años intento".

Y se desconsuela al ver el desconocimiento y el abandono que en España se tiene para los asuntos de Cuba:

"En cuanto a nuestras cosas, bien hace mi amigo Viondi en no alzar los ojos de sus pleitos:—que no hay desbarajuste mayor, ni más desconsolador desconocimiento, ni más arraigadas preocupaciones,—ni más equivocados juicios, que los que aquí—hasta en el más favorable concepto, reinan y de-

Fredericks y Daries.



JOSE MARTI
Retrato hecho en La Habana en 1876. fecha la más cercana a la que se refiere este trabajo.

Godknows.



CRISTINO MARTOS

batan en pro escasa y clara contra los intereses de la Isla".

Por eso se llena de entusiasmo cuando encuentra un hombre con quien poder hablar franca y extensamente sobre los asuntos de Cuba, y que este hombre, además, se interese por lo que él le cuenta y le explica.

Este hombre fué Cristino Martos, el "hábil y eloquente concentrador de los esfuerzos liberales"; hombre interesante y atractivo hasta en lo físico, de "extraña cabeza, bella y alta frente, visibilísima miopía, y movable y afable rostro".

¿Cómo y por qué tuvo lugar la entrevista de Martí con Martos?

De los diversos asuntos judiciales del bufete del licenciado Viondi que en última instancia se tramitaban en la capital de España, era el más importante la testamentaria concursada de Don Bartolomé Mitjans y Rivas, padre del insigne crítico ru-

bano Aurelio Mitjans y que conocían en Madrid de este ruinoso pleito dos abogados de gran renombre jurídico y de elevada posición política: Facundo de los Ríos y Portilla y Cristino Martos.

Martí, en cumplimiento de la gestión que Viondi le confiara, tuvo necesidad de visitar a Martos. Y al efecto, a su casa se dirigió el 18 de noviembre en compañía de Ríos Portilla, a quien pinta como "un valenciano cortés, bueno, pechado, de espejuelos, de chistera y capa". Pero ese día, dice Martí a Viondi, "por quehaceres democráticos de Martos, no pudimos hablar de la testamentaria"; lo dejaron para el día siguiente, "con otras cosas de que parece desea hablarme".

Pero la entrevista parece que no pudo realizarse hasta el día 23, pues en su artículo sobre Martos señala Martí como fecha de la misma la víspera de la sesión del congreso (24 de noviembre), en que Martos pronunció el discurso sobre el que inmediatamente trataremos.

Acompañado también de Ríos y Portilla, volvió Martí a casa de Martos, a las ocho de la mañana de aquel día. "La casa era, nos dice, de las nuevas de Madrid, de holgada escalera; y el piso un segundo o tercero. Dos colosales fotografías adornaban, solas, la sala: el Partenon y el Coliseo. En el despacho que iba a la alcoba había un obispo; había un cura; había un periodista de alquiler, muy untado y charolado; había un hombre foso y mugriento, caídos los faldones por los lados de la silla, las manos apuñadas sobre la cabeza del bastón, la leontina ballándole, los becerros llenos de polvo: era el general Salamanca".

E speraron en ese despacho algún tiempo, el suficiente para que Martí se fijara en todos esos detalles, de cosas y personas, que tan minuciosamente recuerda muchos años después al publicar en *Patria*, el 14 de febrero de 1893, el trabajo sobre Martos a que vengo refiriéndome.

Pasan, al fin, a la habitación de Martos. Este los recibe en la cama. Martí lo vió "grueso y femenino, el pelo desrizado, la palabra ya cincelada a aquella hora; los quevedos de aro negro rodeándole los ojos".

Martí y Ríos Portilla fueron a hablar del pleito de la familia Mitjans, pero fueron inútiles los esfuerzos que aquel hizo para llevar la plática a este objeto. Sólo al final de la entrevista de dos horas, pudo Martí decirle algo de lo que más interesaba en ese instante a la viuda de Mitjans, doña Dolores Alvarez. "Y quedamos—le dice a Viondi—en que yo haría, como he hecho ya, breve historia de los accidentes que a pesar de los datos aquí enviados, ellos casi en absoluto desconocen".

¿De que trataron el político español y el patriota cubano durante esas dos horas? Hablaron, o mejor dicho, habló Martí de lo que para él siempre fué el más grande y alto interés de su vida: Cuba. Martos quiso saber por boca tan autorizada como la de Martí, la situación de Cuba, sus problemas, sus necesidades. Y Martí, ¡con qué placer, y con qué emoción no satisfaría su curiosidad! ¿Qué fué lo que dijo y cómo lo dijo? En una frase sintética y expresiva, Martí nos lo da a conocer en su artículo: "Cuba entera—dice—habló allí, Cuba desnuda". Y agrega después, refiriéndonos la entrevista: "Martos decía apenas; quería oír más, oír tanta novedad, oír al criollo libre; él nunca había oído aquello. No. El cubano no se había de ir. ¿Con que ese es el problema irreducible? ¿Con que ustedes han criado en la guerra y en el extranjero,

(Continúa en la Pág. 56.)

RENE LUFRIU, Secretario de la Academia de la Historia de Cuba e historiador de intensa y fructífera labor, reflejada en libros y conferencias, acaba de publicar un valioso estudio—*Francisco Luja*, héroe y mártir—que lleva en la A de la H. en la sesión solemne celebrada el último diez de octubre, y que constituye un meritorio aporte a la historia de nuestras luchas emancipadoras.

JUAN ZORRILLA DE S.MARTIN, patriarca de las letras uruguayas y uno de los más altos poetas hispanoamericanos, pensador y patriota que supo exaltar en sus obras los héroes y las glorias de su tierra natal, tanto en lo que se refiere a la raza nativa—*Zabará*—como en lo que atañe a la epopeya libertadora—*dríppis*—acaba de fallecer a los 74 años de edad, en Montevideo.

LUIS JIMENEZ DE ASUA, el esclarecido penalista y republico español, nos ha enviado su último libro—*Al servicio de la nueva generación*—en el que recoge estudios, artículos y conferencias de los últimos tiempos monárquicos consagrados a analizar y exaltar la labor extraordinaria que las juventudes hispanas realizaron por el advenimiento de un régimen de democracia y libertad. A ese justo reconocimiento consagró J. de A. su discurso de apertura de curso en la Universidad Central de Madrid.

ANTONIO S. DE BUSTAMANTE Y MONTORO, es una de nuestras jóvenes figuras intelectuales que más rápido y destacado prestigio ha logrado en estos últimos tiempos por su amplia y sólida cultura, especializándose en las disciplinas filosóficas, en las que posee, gracias a su extenso conocimiento de idiomas, una robusta preparación, adquirida en las fuentes originales. Reciente el éxito alcanzado por su estudio sobre *Stamier*, acaba de conquistar otro ruidoso triunfo con su conferencia en el "Lyceum" sobre Hegel, único acto realizado en Cuba con motivo del centenario de la muerte del gran filósofo alemán.

LINO NOVAS CALVO, joven escritor cubano, que, residente en Madrid desde hace varios meses, ha logrado ya conquistar un nombre respetado en los círculos intelectuales españoles, laborando intensamente para la prensa tanto madrileña como habanera, conquistó uno de los premios en el concurso de Cuentos Cubanos de la desaparecida "Revista de la Habana". En este número, SOCIAL se complace en publicar ese valioso trabajo inédito del admirado compatriota y amigo.

NICOLAS GUILLEN, poeta joven de positivos méritos, acaba de editar un libro de versos que es todo una maravilla de literatura negra, aunque pretende desahuciarlos un poco llamándolos mulatos.

"Sóngoro Cosongo" es un libro admirable. N. G. ha realizado una labor encomiástica por haber enriquecido nuestro acervo literario con obra de méritos tan indiscutibles y por ser el primer escritor cubano que despreciándose de todo convencionalismo y prejuicio ha tenido la sinceridad de cantar al negro en su propio idioma.

El Dr. LUIS DE SOTO, joven y distinguido profesor de la Universidad de La Habana, publicista, conferencista y crítico de arte, ha dado en nuestra capital una interesantísima serie de con-



RAUL LOPEZ CASTILLO
Studio Augustus.



LUIS DE SOTO
Godknows.



ZORRILLA DE S.MARTIN
Orbe.



LINO NOVAS CALVO

ferencias sobre Estilografía del Mueble, que ha constituido un franco éxito intelectual para su autor.

El Dr. RAUL LOPEZ CASTILLO, que es uno de nuestros abogados jóvenes de más intensa cultura jurídica y ha sido laureado en varios concursos por sus trabajos sobre cuestiones relacionadas con las disciplinas en que ha especializado, acaba de publicar un nuevo y utilísimo libro, *Accidentes del Trabajo en Cuba*, que también mereció un lauro del Colegio de Abogados de La Habana.

La Dra. CAROLINA PONCET, profesora de Literatura, Gramática y Metodología de la Escuela Normal para Maestras de La Habana, y escritora de sólida cultura y brillante estilo, ofreció en el "Lyceum" femenino habanero una conferencia—*Cronos Biográfico de la Condesa de Meriñ*—que ha merecido los más justos elogios de los especializados en las cuestiones histórico-literarias cubanas.

El Encanto.

VIDA LITERARIA

Gibert.



A. S. DE BUSTAMANTE Y MONTORO
Godknows.

Foto Art.



RENE LUFRIU
Godknows.



JIMENEZ DE ASUA



CAROLINA PONCET



Caricatura de Hernández Cárdenas.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
NICOLAS GUILLEN
OFICINA DEL RESTAURADOR DE LA HABANA

Villas.



GUILLERMO TOMAS.

Maestro GUILLERMO TOMAS, fundador y antiguo director de la Banda Municipal habanera, compositor y crítico musical laureado en distintas exposiciones internacionales, que acaba de ser designado por el Alcalde para dirigir nuevamente la Banda y Academia de Música, hoy pertenecientes al Distrito Central de La Habana.

DIEGO RIVERA, el gran pintor mejicano, que ha logrado las máximas consagraciones mundiales, visitó La Habana el mes pasado, en compañía de su esposa, la notable pintora Frieda Kahlo, de tránsito para Nueva York donde asistirá a una exposición de sus lienzos organizada por Mrs. Francisco Payne Whitney.

MINA HAGER, la notable contralto norteamericana, que después de conquistar merecidos lauros en Norte y Suramérica y Europa, fue presentada al público habanero en dos conciertos de la Sociedad Filarmónica.

GABRIEL GARCIA MAROTO el gran pintor y crítico español, que desde hace largos meses reside en nuestra patria, donde ha laborado intensamente por la difusión cultural artística, principalmente entre las clases populares, presentó el mes último en el "Lyceum" habanero una exposición de dibujos, acuarelas y grabados en madera, ejecutados por los niños de Remedios, Caibarién y Cienfuegos, trabajos que expondrá próximamente en Ciudad México, hacia donde se ha embarcado el admirado artista y amigo.



DIEGO RIVERA.

Review.

COMO mujer, hubiera defendido su amor igual que la gente sucia que vivía al lado de su casa. Igual, exactamente que Justina, la mujer del zapatero, que arrojó una chaveta a "Chea", al sorprenderla riendo con su marido.

¡Aquel día! Llevaron a "Chea" al centro de socorros más próximo. Justina fué conducida a declarar al prescinto, donde pagó la multa por escándalo. Aquella tarde el zapatero cogió una borrachera tremenda. Y parecía que el solar estaba de fiesta. Las mujeres, en pantuflas, se miraban entre sí y sonreían malévolas al paso de las rivales. Los hombres miraban con envidia al zapatero, que caminaba silenciosamente, los ojos clavados en el suelo, un poco borracho aún.

Una tarde, Chea se fué del *pasaje*, no sin antes escupir en la puerta del cuarto de Justina, que por poco "le desgracia la cara", bastante fea... Y de nuevo el silencio, y los días del otoño melancólico y dulce.

Como mujer hubiera defendido su amor a Máximo. Su amor brutal, porque brutal era Juliana, que cuando iba por las calles reía complacida con las groserías de los hombres de todas clases, colores y posiciones en la Vida. El carretonero de torso vigoroso,—el hombre del pueblo lo mismo que el rico,— todos le prendían sus elogios sobre el cabello magnífico, recogido con peinetas de colores, rebriante de aceite y de lujuria.

¡Juliana! Nadie como ella para clavar el alfiler de la burla sobre la mujer que pasaba. Nadie como ella para tratar de apagar la chispa de admiración grosera que el paso de otra mujer encendía en los ojos de Máximo. Nadie como Juliana para decir, rápida:—Esa es muy ridícula: el azul y el rosado no *pegan*. Aquella joroba los tacones. ¡Qué fea esa rubia con los ojos negros! Y mirándole ardorosamente parecía decir al marido: "Fíjate en mis ojos verdes y en mi pelo negro... Fíjate, y verás cómo me miran los hombres; tus amigos y los que no conocemos. Fíjate".—decíale, envolviendo en una larga mirada de pasión a Máximo.

Junto al mar empezaba la paz de ellos. Estaban solos, y Máximo, lleno de romanticismo y de cursilería, señalaba al mar diciéndole a ella: "Como tus ojos"

Miraban felices los ojos verdes de Juliana, cuando Máximo empezaba a caer en el abismo de unos ojos oscuros: los de Lola, la Méndez, estrella de un cielo falso: la galantería. Lola, que había herido de amor a tanto hombre ya, sin más cuchillo que



GARCIA MAROTO.

Terry Ogden.



MINA HAGER.

MUJER

POR AURORA BUCETA



Dorr News Service.

BESSIE LASKY

Y LOS ARTISTAS

Ivonne Gregory.



MRS. ROTHSCHILD.

su gracia llena de misterio, su coquetería y su risa como de niña muy mujer. Que había puesto en fuga la audacia de muchos hombres, que huían para olvidar sus ojos intensos, negríssimos. Que enredaba la ilusión de todos en su risa y después les prendía la amargura, el hastío de sí mismos. Lola, que se vengó de un amor desdichado, martirizando a las novias y a las mujeres casadas. Que castigaba—¡látigo de delicia!—con su risa. Y Máximo, cogido como un pez en la red de Lola...

Juliana, como mujer, hubiera defendido a Máximo para ella. Le hubiera afeado el rostro a Lola, como hizo Justina a "Chea". Como mujer—pensaba—¡qué no defendería! Y daba a la palabra "mujer" un sentido que en vano tratarían de descifrar las mujeres espirituales. Pero el hijo le estaba doliendo en la carne, purificándole la entraña y el alma. Sentíase—acaso por vez primera,—un poco débil, tierna como una varilla de nardos. Y cuando Máximo llegaba, mordiéndose entre los dientes el nombre de Lola, encontraba a Juliana anegada en llanto y excusándose:—"El hijo, Máximo. Tu hijo..." Y Máximo comía en silencio, mirando con ojos distraídos a su mujer, ajeno a aquella vida estremecida junto a la indiferencia de la suya.

Como mujer, defendería su amor en fuga. Se encendían en un brillo malo sus ojos verdes. Sin la gracia del hijo fuera toda mujer, una mujer...

Como una criatura, bajo el peso del hijo, fuéase a casa de Lola.

Con el impudor de una niña, pura esta vez, le dijo a Lola de Máximo. Le habló, convulsa, del hijo. Toda su audacia fue entonces temblor de maternidad.

Lola no mordió con su risa. Tornóse dulcísima, de una dulzura trágica, conmovida. Comprendía. ¡oh sí!... Años atrás ella había sido también una muchacha buena y confiada, y en el escándalo de su risa se escondía una fe fracasada...

Apenas si Juliana la oyó,—tan quebrada era su voz,—sinceramente como cuando estaba atada a la cruz de su amor:

—Váyase. Máximo no volverá. El nunca sabrá... Y al recuerdo echóse a llorar. Hacía años ella había hecho el mismo ruego y le habían contestado unos labios sonreídos cruelmente:—Es tarde. Y estoy haciendo la canastilla de nuestro hijo...

La noche era un árbol con alegría de estrellas. La tierra respaldancia con una luz nueva.

Esa noche nació el hijo de Máximo.

Archivo.



GARCÍA CATURLA.

Carl Bohnen.



JOSE MOJICA.

Dupont.



MARIA PEPA LAMARQUE.

MARIA PEPA LAMARQUE, joven y notable pintora cubana que celebró el mes pasado en las salones del "Lycéeum" femenino habanero una exposición de manchas ejecutadas por la artista a través de sus viajes últimos por Europa.

ALEJANDRO GARCÍA CATURLA, el joven y brillante compositor cubano cuya obra "Yamba-O", inspirada en un poema de nuestro colaborador Alejo Carpentier, y de la que publicamos un fragmento en nuestro número de noviembre, fue estrenada con gran éxito en esta capital, por la Orquesta Filarmónica.

JOSE MOJICA, el conocido actor cinematográfico y tenor de la Citeau Opéra Company, que en este mes de diciembre ofreció dos conciertos ante el público habanero en el Teatro Nacional.

Un reciente retrato de Beltran Masses para el que, interpretando una antigua dama española, pose Mrs. APHONY DE ROTHSCHILD, de soltera Ivonne de Cabot d'Anvers, hija y esposa de jamaicos banqueros y que reside habitualmente en Londres.

BESSIE LASKY, esposa del conocido magante cinematográfico, y renombrada pintora, acaba de ofrecer una exposición de sus últimas obras en las Michi Galleries, de Nueva York. Esta foto la presenta en plena labor artística, en su estudio de la gran metrópoli neoyorquina.

UNA FOTOGRAFIA
DE UNOS RECORRIDOS
DE LA HABANA

MOISES SIMONS Y EL PIANO LUIS XV DE JOSEPHINE BAKER

POR ALEJO CARPENTIER

EL día en que Darius Milhaud calificó de "admirable" la *Valencia* de Padilla, sus palabras significaban algo más que una simple *boutade*, hecha para molestar a sus austeros colegas del Conservatorio. Durante diez años, Europa había conocido una recia ofensiva del jazz. Los *Kitten on the keys*, los *Old man river*, los blues de Sôphie Tucker y Luis Armstrong—con sus trompetas acrobáticas, sus vocalizaciones intrépidas, sus agrios acordes de banjo—habían invadido a tal punto los teatros, los dancings, las aceras de los boulevards, que la ópera, las agrupaciones sinfónicas, los dedos de los solistas, acabaron por conocer esos nuevos ritmos, que los compositores serios no vacilaban en elevar a la categoría de arte desinteresado, enriqueciendo con ellos sus partituras. Pero los recursos inesperados ofrecidos por una florescencia del espíritu popular no son ilimitados. Ante la imposibilidad, demostrada por sus creadores, de renovar un género cuyas manifestaciones más perfectas fueron ya plenamente halladas en el arcaico *St. Louis Blues*, las cîncopas de la batería, las quejas de los saxofones, los *glissandi* de los trombones, comenzaron a cansar al público por la misma monotonía de su constante frenesí. Se necesitaban nuevos ritmos, distinto espíritu melódico. *Valencia*.



MOISES SIMONS a los dos años y medio de su primera edad.

elemento exótico dentro del jazz, tué seguido algún tiempo después, en París, por la boga inesperada de la *biguina* martiniquense— esa danza cálida, que ya sabe a caña de azúcar, a ron de Oriente y a noche antillana. La frase burlona de Milhaud señalaba la crisis de un género gastado, que pronto sería substituido por otros elementos rítmicos, "admirables", por lo que la novedad tiene siempre de admirable. Y ahora, aunque no ha vuelto aún de su lindo jardincillo de Aix-en-Provence, estoy seguro que el autor de la *Orestia*, debe haber conocido ya cierto pregón de manisero, que se ha apoderado de Europa entera, como una verdadera epidemia. El ansia de ritmos inéditos se encontró satisfecha, de pronto, con la aparición de ese extraordinario *Peanut Vender*, surgido de Cuba, traído por los yankees, y del que existen nada menos que diez y siete versiones fonográficas en la hora actual. ¡Todo el mundo tiene un disco de nuestro *Manisero* nacional! Los pick-up de los boulevards lo repiten sin cesar; Mistinguett lo canta en el *Casino de París*; ha

(Continúa en la Pág. 65.)

EDICION
DENTAL
DEL REPRODOR
DE LA HABANA

Godknows.



EL GRAN AUTO- RETRATISTA SIR. WILLIAM OR- PEN HA MUERTO



Este famoso pintor inglés que logró celebridad extraordinaria como retratista y principalmente por sus autorretratos, acaba de morir. En esta página presentamos las reproducciones de algunos de los autorretratos que más aceptación tuvieron de público y crítica, y mejor señalan la manera del artista y las etapas progresivas de su labor.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DEL CENTRO DE INVESTIGACIONES
DE LA HASANA

UN "NACIMIENTO" CUBANO DE OTROS TIEMPOS

POR LEONOR BARRAQUÉ

DIVINA grandeza la del nacimiento de Cristo, que realizado en la más humilde de las condiciones, esparce a través de los siglos los fulgores potentes de su doctrina purísima!

Aunque el torbellino humano con su caudal de pasiones y engaños, va entibiando la dulce y consoladora fuente de nuestras mejores creencias, el nacimiento de Cristo, sublime en su forma y también en su esencia, despierta en la Navidad las fibras dormidas de toda la humanidad.

¿Quién no recuerda con amorosa ternura lo que ha significado en nuestros años mejores la presentación religiosa del nacimiento en los viejos hogares cubanos?

En el ambiente sano y calmado de épocas pasadas tenía esta ceremonia un sabor tan puro, tan espiritual y tan confortador, que no es posible pensar que la actual generación, tan amante de lo verdadero, relege de su encanto.

Si volvemos nuestros ojos a aquellas noches templadas de Diciembre, ¡cómo revive el perfume de aquellas vísperas de Navidad!, en que niños y viejos, al calor de tertulias familiares, esperaban ansiosos la llegada de Jesús, como algo inefable que año por año venía con su presencia a confortar y bendecir la familia cubana.

El niño, fiel en sus cariños y ansioso siempre de ternura, como solía desear en los días precedentes la noche bendita en que encendido el nacimiento, pudiera: adorar al chiquitín, porque ya estaba en su pesebre entre el calor de la paja y la sencillez grandiosa de su desmantelado establo.

Aquellos días imborrables le dejaban al alma un sabor de "verdad" tan profunda, que aún después de la jornada, cuando se lleva en el alma el peso duro de responsabilidades y pesares, cómo resurge y cómo nos embriaga su recuerdo precioso.

Las figuras pequeñas que solían dormir en arcones y armarios, volvían a vivir impulsadas por nuestra fe, y entre sonrisas y mimos se armaba el nacimiento en el rincón más acertado de la "saleta", en sitio preferido, donde el aire importuno no apagara las luminarias mortecinas de la ciudad en miniatura, y donde los rayos del sol, con su alegría natural, vinieran a ayudarnos en aquel santo homenaje.

Los preparativos significaban un mundo de emociones, pues tal parecía que aquellos objetos traían cada uno su significado especial, y un poder delicioso de hacernos vibrar.

En el bloque íntimo de la familia, los abuelos, confundidos con los nietos y nivelados en entusiasmos infantiles, eran casi siempre los "leaders" de estas ceremonias deliciosas.

Se comenzaba la obra preparando el terreno y dándole el aspecto soñador y típico que nuestra imaginación creaba para hacerlo más real. Aquí un riachuelo plateado, más allá las montañas escarpadas por donde los pastorcitos solían conducir el rebaño, nutrido o escaso, según lo ameritara el aspecto del guía, más allá el viejo molino con sus dueños los muñequitos rechonchos y coloraditos, que tan bien conocíamos, los

animales adecuados que alegraban los campos y que tenían todos su papel ya marcado, los mercaderes ambulantes que cruzaban los caminos, y en la base de la sierra la vieja casuca del establo que encerraba entre sus paredes un tesoro de amor: la Virgen y San José.

Todos pasaban a ocupar sus respectivos puestos, hasta el burro y la vaca que disfrutaban de su pienso, pero la llegada del Niño era la coronación de aquella obra tan hermosa y que tan dulces recuerdos dejaba.

El 24, la Noche-Buena, entre los placeres de la cena de familia en que ningún miembro solía faltar para conmemorar el día escogido en que separarse hubiese sido casi una profanación, se terminaba la fiesta con la colocación del Santo-Niño, que entre sus pajas y envuelto en viejos encajes de la abuela, pasaba desde aquel momento a formar parte de aquella familia ideal.

Se encendían las velas de miniatura, se apagaban las luces de la casa, y a la sombra acariciadora del nacimiento, con emoción, con fe y con sinceridad, se entonaban los Villancicos clásicos de Navidad que retumbaban en la casa con un eco bienhechor de bendiciones.

(Continúa en la Pág. 68)



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
DEL INA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA H

CALENDARIO SOCIAL

EVENTOS

- Octubre 15.—Presentación de credenciales del Ldo. Francisco de Asís Serrat, nuevo Embajador de España en Cuba.
- 16—Exposición en el "Lyceum" de trabajos artísticos hechos por niños bajo la dirección de Gabriel García Maroto.
- 18—Concierto por la Orquesta Sinfónica en el Teatro Nacional con la cooperación de la pianista Arminda Schutte.
- 26—Conferencia de la doctora Carolina Poncet en el "Lyceum" sobre la Condesa de Merlin.
- 26—Concierto por la Orquesta Filarmónica en el Teatro Nacional con la presentación de la contralto Mina Hager.
- 28—Recital de Mina Hager con la Orquesta Filarmónica en el Hotel Nacional.
- 30—Conferencia sobre *Matrimonio moderno*, por Madame Ferrari, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa.
- 30—Conferencia de Mary Caballero de Ichaso sobre Bach, en el "Lyceum".
- 31—Conferencia de Salvador Massip en la I. H. C. de C. sobre *La exploración geográfica de Cuba en aeroplano*.
- Noviembre 10—Apertura de la exposición de manchas de viaje de María Pepa Lamarque, en el "Lyceum".
- 10—Inauguración del curso de conferencias sobre *Estilografía del Mueble*, por el doctor Luis de Soto, en el Estudio de Artes e Idiomas.
- 12—Conferencia del doctor Benjamín Fernández Medina sobre *Constitución y costumbres políticas del Uruguay*, en el "Lyceum".
- 14—Conferencia del doctor Antonio S. de Bustamante y Montoro, sobre Hegel, en el "Lyceum".

BODAS

- Octubre 2—Margarita Zevallos y Pérez del Castillo con Julio G. Herrera. (En París).
- 12—María Eugenia Fernández Meso con Roberto Betancourt y Hortzman.
- 22—Rebeca Taquechel con Cándido Bolívar.
- 23—Nena Valdés Recio con Ignacio de Quesada y Ovando.
- 30—Angela Faiña Aneiro con Alfonso Hernández Catá y Galt.
- 30—Blanca Alamilla y Gutiérrez con Aristides Fernández.
- Nov. 1—Terina de la Torre y Díaz con Aurelio Campos Morrilla.
- 12—Margot Hidalgo Gato con Humberto Solís y Alió.
- 14—Agustina Castro con Elio Roselló.

COMPROMISOS

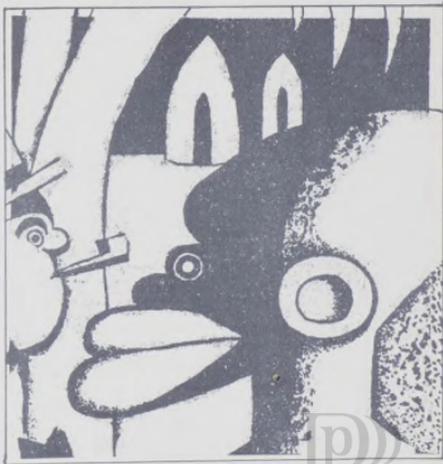
- Neñita Azpiazu con José Almagro y Carrillo.
- Lydia de Castro y Pérez Vento con Frederick Von Oslhoff. (En New Orleans).
- Nena Herrera y Rodríguez con Frank Fernández Espinosa.
- Elvira Valderrama y Martín con Eduardo Brito y Santos.
- Pura Ichaso y Macías con Rogelio Fernández Llorens.

OBITUARIO

- Octubre 15—Ldo. Pedro Pablo Rabell y Elzaurdy.
- 24—Comandante Augusto B. York.
- 24—Dr. Teodoro de Zaldo y Beurmann.
- 25—Sr. Emilio Castellanos y Castellanos.
- 28—Mr. John McEntee Bowman. (En New York).
- Nov. 8—Coronel Luis Yero Miniet.
- 8—Sr. Guillermo Plasencia y Maragliano.



—¿Puedo confiarte un secreto?
—Sí.
—Tengo un apuro de 500 francos.
—Cuenta con mi discreción. Como si no hubiera oído una palabra.
(De "Le Matin", de París)



EN LA EXPOSICION COLONIAL DE PARIS
PATRIMONIO MENTAL
—¿Cómo encuentras a las parisienas?
—Muy delgadas. Tienen poco que comer.
(De "Dimanche Illustré", de París)

Entrevista de... (Continuación de la Pág. 48)

y aquí en España a nuestras barbas, esa alma que usted me enseñó; esa alma valiente que me habla en español, pero en que yo no reconozco un alma española? (Con que ustedes van apurados, y en una dirección, y nosotros en otra dirección, y más despacio que ustedes?) Y el cubano pintaba el engaño de la tregua, la vejación del país, la revolución triunfante en los corazones, la iniquidad con que se alzaba al cubano negro contra el blanco por aquellos días, la cárcel de Santander llena de presos ligados, de presos desconocidos, desterrados a oscuras después del Zanjón. Describía la composición cubana y la del español. Preveía, por el carácter de la política española y el del español de Cuba, la resurrección revolucionaria. Los intereses son diversos. Los caracteres chocan...

Martos le escuchaba con interés extraordinario, y ante la viveza y realismo del cuadro pintado por Martí, llegó a comprender y explicarse las quejas y los dolores, los anhelos y las aspiraciones de los cubanos. —On, sí, tiene usted razón—dijo al fin Martos,—o ustedes o nosotros...

Martí se puso de pie para dar por terminada la entrevista. Martos quería oír más. Pero era ya tarde: las once. Martí habló brevemente sobre el pleito de Miljans, y él y Ríos y Portilla se despidieron. Al salir, en el despacho vieron: "chispeando, el obispo, Y cesantes, y una mujer, y coroneles. Y bufando, de una pared a otra. Salamanca".

Al día siguiente, 24, dice Martí, "fue día famoso en Cortes: el día en que se suspendían las sesiones, en homenaje a María Cristina que se venía a casa". Martí, llevado de su curiosidad de oír a Martos, fue a la sesión del Congreso de Diputados. Y no se defraudaron, por cierto, sus deseos. La sesión fue animada, agitada, y Martí, el que planteó y sostuvo durante toda ella el debate. Pero la sorpresa de Martí fue aún mayor cuando se dio cuenta que el discurso de Martos era "el discurso, el discurso entero del cubano en la alcaoba". Sus palabras, sus ideas, sus argumentos, "aunque en el discurso no aparecen, vigorosamente las dijo,—tales como en su ánimo las dejó; de tal manera, que en algunas me veía yo en ellas", dice Martí en su carta a Viondi.

Pero detallémos esa sesión interesantísima. Al abrir la misma, el Presidente López de Ayala, el Secretario, Ordóñez, leyó una comunicación del Presidente del Consejo de Ministros, Martínez Campos, proponiendo, en nombre del Gobierno, que el Congreso suspendiese sus sesiones, hasta el día 5 del mes siguiente en atención al próximo matrimonio de S. M. el Rey con la Archiduquesa María Cristina. Martos, inmediatamente, pide la palabra en contra. Empieza por declarar que ese deseo que se le expresa a los diputados por el Gobierno, y ese voto que se les pide, lo es "en circunstancias bien desgraciadas por cierto" y que las tareas parlamentarias no deben suspenderse estando el Gobierno atravesando en esos momentos una crisis profunda, crisis motivada por la cuestión de Cuba, que era urgentísima, que el Congreso...

(Continúa en la Pág. 63)



ELLA, DESPUES DEL ACCIDENTE.—Ya te lo había dicho. Si me hubieras comprado un abrigo de pieles y un collar de perlas en vez de un automóvil barato, no nos hubiera pasado esto.

(De "Life".)



—Y ese, ¿te gusta?
—Ahora te lo diré. ¿Cuánto cuesta?

(De "Le Rire", de Paris).



19, Avenue de Villiers
PARIS

URASEPTINE

ROGIER

Disuelve y expulsa el ÁCIDO ÚRICO

Agencia: T. TOUZET Y Cia.
Compostela, 19, Bajos - HABANA

HERNANDEZ PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



LO QUE VE NADINE
EN PARIS

*Traje de tarde de mucho vestir,
de mousseline imprimé con berta
del mismo material. Modelo de
Louise Boulanger.*

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

"Priscilla", un traje de noche, de encaje azul pálido adornado con flores de terciopelo verde. El collar repite en sus perlas el tono verde oscuro. Modelo de Lucien Lelong.

Scaloni, Paris.



HUBO un momento, cuando aparecieron las primeras colecciones para este invierno—que parecía inevitable que todas luciéramos copias—más o menos ridículas—de los cuadros de *Winterhalter*. La única esperanza de que no sucediera así era que el buen sentido de la parisién—tan proverbial en ella,—se impusiera contra esto. Y así ha sido. Gracias sean dadas.

Con su tacto usual y su perfecto sentido de medida, las francesas elegantes han resuelto la situación con una suerte de compromiso que satisface a todo el mundo: se viste uno muy a la moderna, y si se quiere, se adapta alguna simple reminiscencia del pasado. Pero nada más.

Pasó, por tanto, el peligro de que luciéramos protagonistas de opereta.

Cada exhibición anual de las colecciones de invierno, pone más y más en evidencia el arte sutil y consumado que es el de los grandes costureros franceses. Las de este año, suntuosas unas, prácticas otras, de inigualable *chic* todas, no han hecho más que demostrar el aserto una vez más.

LA DE LUCIEN LELONG

Nos presenta una de sus colecciones más completas y más hermosas—y casi puede decirse que con ausencia absoluta de aire retrospectivo. (Ya conocemos su opinión decididamente en contra de este salto atrás).

Sus trajes de noche son modelos de ingenio y de buen gusto. Los más tienen una línea princesa, otros ostentan un cinturón estrecho. Casi todos llevan pequeñas colas que aumentan la apariencia de esbeltez.

Hay muchos trajes de color, pero también los hay negros, ya que a más de la larga predilección que ha sabido conservar siempre, ofrece en este momento de depresión económica general, la ventaja, no despreciable por cierto, de ser práctico.

La mayoría de los abrigos de noche son de terciopelo, adornados con pieles—y aquí es donde puede decirse que Lelong luce mejor su extraordinaria habilidad para las creaciones de estilo escultural.

LA DE JEAN PATOU.

Una colección maravillosa de trajes que transcribe a la perfección los modos



Scaroni, París.

Un traje de noche, de Lucien Lelong, hecho de encaje blanco y tul, que pone de relieve la esbeltez de la figura.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

FONDA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



DOLORES DEL RIO, la encantadora artista del cine, luce este modelo de pijama de playa en tonos de azul y rojo.

International News.

y maneras femeninas. Y más aún: que las viste como más gustan a los hombres.

La colección es, en su inmensa mayoría, en carmelita oscuro—porque Patou ha sustituido el negro por el carmelita oscurísimo, ese tono de cabeza de

negro, que él llama *caroub*.

La línea general es francamente moderna; no hay inspiraciones retrospectivas.

La nota predominante es la Persa—en colorido, en diseño, en telas y bordados.

Las faldas de los trajes de noche son todas hasta el suelo, con la sola excepción de las de unos modelitos, en extremo atractivos y prácticos, que son más bien para comida y hechos muy sastre, cuyas faldas no pasan del tobillo.



"Apassionata": modelo en raso blanco, para de noche, de la casa Yteb.

Wilfrid
Sketch,
Paris



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

LA DE MOLYNEUX.

La influencia que prevalece en toda esta colección es la del 1860. Molyneux encuentra que ésta es una de las épocas cuyos trajes son más adaptables a nuestra vida moderna.

Sus trajes de sport son más jóvenes, más frescos y más fascinadores que nunca.

Los de tarde son excelentes también—con esa serie de toques y detalles personalísimos y que les dan tanto chic. Todos—o la mayoría al menos—se lle-

Dos pyjamas elegantísimas de la casa Worth. La de la izquierda es en tela china verde botella rayado de blanco con botones dorados; la de la derecha tiene pantalón de franela blanco, "pull over" en "jersey" marino y naranja; sweater con mangas semi-largas en "tricot" marino.

Henryka Philip, París.



Luigidiaz.

"Capri", pyjama de playa en shantung azul con incrustaciones rojas. El "maillot" de baño es en rojo. Modelo de la casa Redfern.

van con pequeñas capitas adicionales, que cubriendo los hombros, quitan el aire demasiado vestido. Y, lo mismo en estas deliciosas capitas que en los trajes hay vuelos en profusión—nota característica del 1860.



Ernest Bachrach

JILL ESMOND, una encantadora adición a la compañía de cine "English Players", nos muestra muy seriamente todo el *chic* de unas pyjamas de "Shantung"



LA DE REDFERN.

Una de las colecciones de más personalidad es la de Redfern. Personalidad versátil, fuerte y estimulante. Encontramos también en esta—como en la de Molyneux—la influencia del 1860.

Hay en ella unos trajes para el cocktail, largos y de aspecto suntuoso, por los materiales ricos que se emplean, que se transforman en trajes de noche al quitarse los abrigoitos que los acompañan. Este solo gesto y un toque de polvos y de creyón de labios y ¡voilà! *madame* queda lista para la comida.

No hay apenas trajes de sport en esta colección. Y es que Redfern abre ahora una tienda adicional donde se venderán trajes de sport *ready made* o casi, porque necesitarán sólo una prueba. Y esto será una especie de ideal realizado para la mujer muy ocupada que no puede dar tiempo a las pruebas.

En todas las grandes casas de costura se ve una enorme cantidad de terciopelos suaves y flexibles. También se ve el terciopelo acordonado tipo corduroy—y el *vel veteen*.

Los crepés han adquirido nueva importancia desplazando al *satín*. Y para ocasiones semi formales hay chiffons combinados, a veces, con encajes.

Para de noche, el blanco, el negro y el carmelita son los tonos preferidos; pero en realidad hay una libertad absoluta y se ven todos los colores y en todos sus tonos.

De día, mucho carmelita, bastante verde, rojos en distintos tonos, y el negro siempre práctico, favorecedor y distinguido.

INTERIORES NORTE-AMERICANOS

UNA RESTAURACION DE ROBERT E. LOCHER

POR CLARA PORSET

HACE poco nos referíamos a lo bien logrados que resultan los interiores en que los decoradores norteamericanos combinan estilos antiguos y contemporáneos.

De ello nos da una idea precisa la sabia restauración que ha hecho Robert E. Locher de una casa en Staten Island, hoy día de su propiedad, y que perteneció, originalmente, a los Emerson, de Ralph Waldo Emerson.

Robert E. Locher, decorador mural (las pinturas del Salón de Baile del Hotel "Nacional" son obra suya) y diseñador de interiores, es una de las personalidades más interesantes—por vital y por compleja,—del mundo artístico de New York.

Entusiasta de su profesión y gran conocedor de ella, Locher es uno de los iniciadores en Estados Unidos de la tendencia decorativa en los interiores modernos y un constante y afortunado practicante de ella.

En la restauración de la casa de los Emerson—que data de



1837—Locher ha armonizado espíritus más que estilos de épocas distintas. No se ha limitado a una reproducción exacta—y por tanto sin vida—de los interiores victorianos (está muy por encima de esto). De entonces ha acogido la amplitud el ambiente de vida fácil y perezosa, y adaptado sus detalles en forma más divertida que exacta. De ahora, el colorido de algunas habitaciones e innumerables detalles francamente modernos. Y combinar una y otra época—tan disímiles—no es cosa fácil. Mayor honor por tanto a R. E. L., que lo ha logrado con éxito.

*

El hall de entrada conserva su fondo original—paredes y



Este salón, amarillo claro, da la nota de refinado gusto victoriano que prevalece en la decoración adaptada que Locher ha traído a "Emerson House" en Staten Island, N. Y. Una magnífica colección de cristales blancos comunica una ligereza al conjunto que no se encuentra a menudo en los interiores de este período.

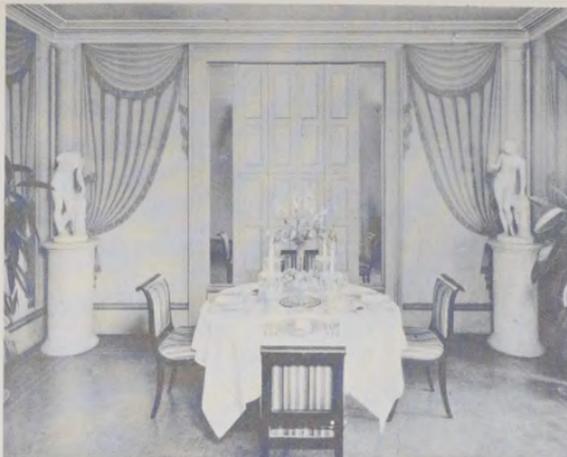
Lo espacioso de este hall blanco, con su piso carmelita, hace que el visitante se traslade a los días de Dickens y Hawthorne, visitantes frecuentes de esta casa, como tantos otros escritores ilustres de esa época. Los muebles y el farol están en consonancia con la tradición que concierne tanto encauto a la residencia actual de Robert E. Locher.

carpintería pintadas de blanco, pisos de mármol carmelita. Dos sillas de Chippendale, con asientos de cuero lustrado, flanquean la sombrerera que, como la consola de enfrente, es de hierro pintado de blanco. Sobre la consola, dos urnas blancas acogen una hojarasca de laureles. En el centro, una lámpara Imperio modernizado es la nota elegante. Un farol, rescatado del granero, ha vuelto a su puesto original y refleja su luz en los espejos de los costados.

(La agrupación del mueblaje, el estilo de él y de los accesorios, y el colorido de esta pieza de entrada dan inmediatamente la clave de la casa entera).

OFICINA DEL HISTORIADOR

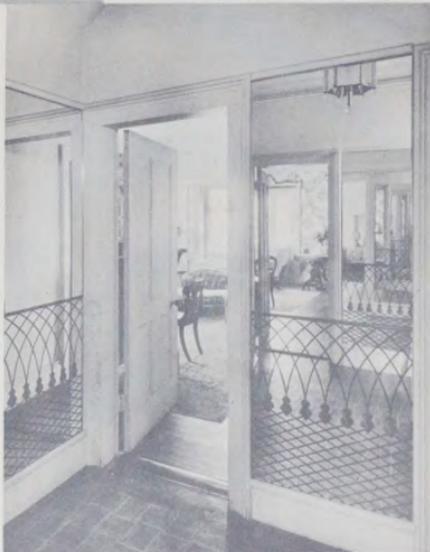
Del hall se pasa al salón amarillo, que tomó su nombre por



El comedor soleado y alegre, con un esquema en rosa-amarillento, oro y "chartreuse", ostenta en sus paredes las draperías pintadas; una de las decoraciones murales más conocidas y admiradas de Locher.

las paredes pintadas en ese color. El tono aquí es más puramente victoriano. Un magnífico sofá y varias butacas florentinas del siglo pasado, se agrupan cerca de la chimenea invitando a la conversación. Sobre la chimenea 2 candelabros de cristal acentúan la nota ligera que da la lámpara de fini-

Como podría suponerse por su papel de pared, a esta habitación se le conoce por "el cuarto floreado". El sofá está tapizado en terciopelo amarillo-dorado, y el resto de los muebles en verde y carmelitas. La drapería pintada en el espejo, sobre la chimenea, repite la forma de las cortinas de "toile" de seda blanco.



El hall del segundo piso es una pieza llena de originalidad, en la que las paredes han sido paneadas en espejo pintado repitiendo el motivo de la balaustrada del balcón de hierro, que se divisa por entre una de sus puertas.

esta pieza algo solemne e impersonal. Pisos de madera, de tono ya maduro por el tiempo, que lucen toda su belleza por la ausencia de alfombras. Paredes con colgaduras pintadas por R. E. L.—una de sus decoraciones murales más conocidas y más admiradas.—El esquema de color es rosa-amarillento, oro, chartreuse, y aubergine.

En los rincones, 2 pedestales que sostienen estatuas anti-

PATRIMONIO
CULTURAL
(Continúa en la Pág. 68)
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Un nacimiento... (Continuación de la Pág. 54)

Allí quedaba el Niño dormitando en su cuna y después de adorarlos, besarlos y empaparlos de su amor, dormían también los chiquillos con sueños preciosos de una pureza tan celestial, que podemos recordarlos con deleite a través de los años.

La Pascua era emblema de fiesta y de amor; así pasaban sus horas en un soplo, encerrando cada día una emoción distinta, pues el 25 era una continuación de la Noche-Buena, con la impresión deliciosa de esos días de invierno-templado únicos y divinos de nuestro país, en que la tierra parece enfriarse bajo el manto protector de un Sol vivificante.

¡Que despertar del 25! (Como sonrío el Divino-Niño en su humilde peschero, y como tomaban vida y acción todas aquellas figurillas al sentirse empapadas del cariño y encanto con que los chiquillos las contemplaban, mezclados también a los mayores que no perdían la autoridad, ni menos el propio interés, por inventar y devorarlos.)

Sublime lección de creencias que se alza como un reproche a través de las frialdades de hoy en día.

Se vivían los días posteriores en bullicio continuo. Almorzos y típicos en que se saboreaba el clásico pavo, con el succulento lechón y los insuperables turrones de la vieja España. Merendadas apetitosas de membrillo, higos y quesos de un sabor especial, en aquellos días tan marcados, y como nota única, el chocolate aromático que en blancas tazonas, sacadas de la vieja vajilla de la abuela, apurábamos todos en horas avanzadas, cuando ya el cuerpo fatigado pedía refuerzo y descanso... y en la mañana del 6 de Enero, en que los Santos-Reyes visitaban el nacimiento, enruetnos en sus capas brillantes y cargados de tesoros, la casa era un torbellino, porque con el oro y el incenso del Niño-Dios venían también torbellinos, muñecas, platos de minilatura, equipos de soldados... y en fin, cuanto soñó la imaginación para alegrar la edad de oro de la niñez.

Esta es la historia simple, si queremos, pero divina en fundamento y deliciosa en recuerdos, de "un viejo nacimiento cubano".

Interiores... (Continuación de la Pág. 67)

guas, dan un efecto tan clásico que no podría pensarse que son sólo dos calentadores que no podían removerse y tenían, por tanto, que adquirir rolé desde.

Las ventanas están encuadradas con espejo; sobre una de ellas una cornisa de lo mismo refleja un techo lleno de coque y muebles. Un ajuar sobre el que lucen 4 candelabros de cristal blanco y rosa, una mesa Imperio, con seis sillas tapizadas en tela rosa, crema y carmelita. La pieza no es exactamente Imperio, ni es victoriana ni francamente moderna. Es todas estas cosas pasadas a través de la personalidad llena de originalidad de R. E. L.

Una vez en el primer piso se experimenta la sorpresa deliciosa del hall paneado en espejo pintado repitiendo el motivo de su balcón de hierro. Un farol de cristal nevado y cristal azul sea multiplicada al mayor encanto en los espejos que lo circundan. La pieza es una de las de infinitum en toda la casa.

De los varios dormitorios—la casa tiene 23 habitaciones en total.—2, sobre todo precisan la atención. Uno llamado "el cuarto floreado", por su papel de pared, y 4 otro "el cuarto Du-Maurier", en honor del escritor inglés.

El primero muestra toda la parafernalia de la época victoriana—sus vuelos, sus lazos, su cursilería—pero el cuarto de ingeniero. El segundo es una pieza típicamente fin de siècle, con un esquema de color en mauve y azul, y muebles de bambú.

*

Emerson House estaba demasiado llena de tradiciones ilustres—hay que pensar que fue lugar de reunión y de reposo de Emerson, de Dickens, de Whittier, de Hawthorne, de Longfellow y de Thoreau—para que ciegamente se cortara toda su conexión con el pasado. Al mismo tiempo su decoración actual es demasiado hombre de su época—y demasiado artista—para que pudiera resignarse a hacer su vida diaria en una casa fría como un interior de museo. De su solución que R. E. L. ha dado al difícil problema, las fotografías que ilustran estas páginas son pruebas mejores aún que toda posible descripción.

Antonio Cortizas... (Continuación de la Pág. 18)

posición Especial del Instituto de Artes de Chicago. El premio Stimson por el mejor modelado dentro de su clase. Y el aprecio—esa amistad harto elocuente de los grandes artistas hacia sus discípulos entusiastas—de Charles Grafty, el desdichado escultor filadelfiano, muerto en 1929, de resultados de un accidente de automóvil. Antes de morir, el gran escultor aseguró a Antonio Cortizas el uso de su taller, mientras duraran sus estudios.

En el último concurso de la Academia de Bellas Artes, Cortizas obtuvo una beca para estudiar libremente en Europa un año. De esa libérrima y sabia beca—la prueba final de una vocación hasta ahora infalible—el artista derivará otros incalculables beneficios. La "Fine Arts Academy" no es una organización oficial, ni se limita a dar diplomas.

Ni exige cartas de ciudadanía, por otra parte.

Antonio Cortizas conserva la suya de cubano.

—Se que nuestro querido mundo artístico y literario—me dijo al partir para Europa—está en plena dispersión. El presente no es sino que divide a las generaciones. Pero lo mismo sucede en todas partes. Y tengo unos desechos locos de pasarme algunas semanas en Cuba de conocer a los de mi generación que se han quedado allí, escultiendo, pintando, escribiendo, "maigré tout"... Debe ser horrible, ¿verdad? Pero me interesan. Recuerdo a Cuba como en sueños. En octubre, antes de volver a Filadelfia, iré decididamente a re-conocer a mi Patria". Ahora se me ocurre una duda. No sé qué será mejor para el artista triunfante: si ir a Cuba y despertar, o seguir soñando.

Filadelfia, Julio, 1931.

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

Pascuas... Año Nuevo...



Lo más fino en Tarjetas
Inglesas, Norteamericanas...
para felicitaciones de
Pascuas y Año Nuevo

Se graban o imprimen con el nombre del interesado.

Dietarios para apuntes íntimos,
compromisos y negocios.

Compre sus regalos en

La Casa Wilson

Obispo, 52 Telef. A-2298 Apartado 709

Habana



Agentes exclusivos en Cuba de las cajas y máquinas de afeitar

KIRBY

GLENNA COLLETT

POR JESS LOSADA

GLENNA COLLETT, la reina de los "links", es la tercera figura de mis semblanzas de féminas deportistas. Glenna—con la venia de su flamante esposo, Mr. Vare,—es una blonda muy atractiva. El vocablo "atractivo" posee amplio margen para especulación. Y para evitar que el lector especule y cometa un sacrilegio en esta era de crisis, me propongo definir los fundamentos del atractivo de Glenna. Conste: una definición personal. ¡Y sujeta a cambio sin previo aviso!

Glenna Collett. Eufonía en el nombre y en el patronímico. Guedejas doradas, ondeantes; pupilas que son grises y azules y sombreadas por miríficas pestañas. Juncal. Cierta vaguedad en su carácter que intriga.

Porque Glenna debía ser vanidosa, frívola, parladora y temperamental, que es lo standard en héroes deportivos. Y ella es silente, apacible, y apenas si siente alborozo al ganar un trofeo o una distinción deportiva. Se escurre de los "camera-men" y se enoja ante el tom-tom de la publicidad. Su sonrisa es disfraz convencional. En sus ojos hay lejanía, y en su mente, ensueños. Su conversación es vaporosa. Muchas veces, monosilábica. Huye de la garrulería, especialmente cuando el golf es el "leit motiv". Mi heroína es en extremo modesta y la disgustan las alabanzas. Y es obvio que termine aquí mi lirismo descriptivo.

Cuando Glenna tiene diecisiete años—¿cuánto tiempo hace? Lector indiscreto: hace diez años,—jugó por primera

International News



A la izquierda, Mrs. GLENNA COLLETT VARE, campeona de golf, saludada al "runner-up" HELEN HICKS, sobre los links del "Buffalo Country Club". Al centro, H. H. RAMSAY, presidente del U. S. Golf Association. Y el trofeo emblemático del campeonato femenino de golf de Yankilandia.

vez en el campeonato femenino de golf de Norte América. Nadie prestó atención a su juego. Fué eliminada entre las primeras. Al siguiente año, Glenna llegó a los finales y derrotó a la famosa británica Mrs. Gavin, ganando el campeonato norteamericano. Este fué el primero de seis campeonatos.

Su técnica es sencilla, sin las complicaciones clásicas de los consagrados. Prefiere perder un match antes que inflamarse de soberbia y sentir ese impulso bélico que ordena vencer o morir. El deporte debe estar saturado de placer, y no hay placer posible cuando se es víctima de la tensión nerviosa. He ahí su postulado. ¿Y no será también la explicación de la superioridad de Glenna sobre las demás mujeres? Porque la mujer es fisiológicamente un manajo de nervios, y éstos representan para el golfista el veneno mortal. Un Bobby Jones, es un individuo que controla sus nervios con más frecuencia que el individuo normal en los "links". Esto lo hace superior en golf. Pero dominar los nervios es fácil para un hombre; mas para esos adorables manajos de nervios que se llaman mujeres es más difícil. Y Glenna, conservando la cualidad de adorable, carece de nervios en el "course".

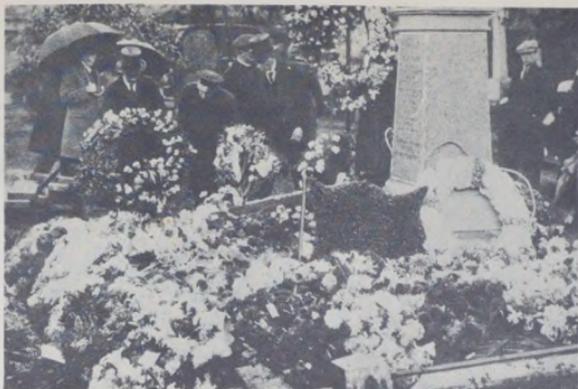
Pudiera hablar de la firmeza de sus muñecas, una de las fuentes de su poderío en los "links"; de su poderoso "swing", capaz de competir con el del hombre; de sus bien calculados "strokes"; de toda la gama de su ciencia. Pero no sería lo elegante. Mis semblanzas deportivas pretenden un alcance más íntimo, más sentimental. ¿No es preferible saber que Glenna está felizmente casada? ¿Y que su felicidad es lo que los yankees llaman intrínsecamente felicidad? Los "sweet-hearts" se convierten en matrimonio. Después del "honeymoon", breve y conservador, se retorna a la realidad de la vida. Mr. Vare, atiende a sus negocios. Grave caballero de finanzas, cuyas facciones no indican el más leve indicio de romanticismo, ni lirismo. "Honey, goodnight". "Debes cuidarte; tu golf, tú sabes..." A la mañana siguiente, el desayuno repleto de vitaminas, el periódico matutino, y a la oficina. Glenna escoge sus palos de golf, y al club, a practicar. Pequeñas preocupaciones; desviaciones de la rutina. Esta noche, un "party" en casa de Mrs. Cockstails.—"Es del bueno. Acabado de llegar".—Leve alborozo. Mr. Vare, habla de negocios con hombres austeros. Glenna se entrega a la locura del jazz en brazos extraños. Siente una pequeña sofocación. La ginebra sintética carmina sus mejillas. El compañero celebra sus ojos. Comienza a emocionarse... Y la voz vespa del esposo troncha la exótica sensación. "Dear: es tarde. Golf mañana; tus nervios; tú sabes". "Buenas noches, Mr. and Mrs. Vare", termina el urbano anfiteatro. Glenna no ha rasgado el más allá del romance standard de Yankilandia. Quizás haya sentido un ligero estremecimiento en el borde del alma. Pero nada más...

Claro que la fantasía me inspira; pero se me antoja que estoy develando un cuadro genuino de la vida privada de Glenna. ¡Y esto sí que no es atractivo!

Ya he cambiado de parecer. Mi volubilidad me hace otear por otros horizontes. Busco una cuarta figura para elaborar su semblanza. Pero esta nueva tiene que poseer más encanto, más colorido, y sobre todo, más intensidad en la parte pasional... ¡Yá! ¡Estelle Taylor! La tragedia de una campeona". Lo prometo para el próximo mes. En el fracaso matrimonial de la esposa de Jack Dempsey, el pugilista, hay tema inagotable.

OFICINA DEL FOTOGRAFADOR
DE LA HABANA

ACCION DEPORTIVA



International News.

Ultimo tributo al campeón de los deportistas. La tumba de Sir Thomas Lipton se vió cubierta completamente con los tributos florales que llegaron de todas partes. Sir Thomas en vida recibió todos los testimonios que puede apeteer un hombre popular. Pero nunca logró lo que ansiaba más que la vida misma: la "Copa América"

International News.



Lescano.

MIGUEL ANGEL GONZALEZ, una de las figuras cubanas que se mantienen en las Ligas Mayores, acaba de llegar a La Habana para animar el campeonato invernal con su personalidad. "Mike" sirvió a los campeones mundiales, el "San Luis", en calidad de "coach". Ha vuelto a firmar este año con los champions.



La temporada de futbol colegial se encuentra en plena actividad. El alma mater lucha por la gloria ante cientos de millares de espectadores. Los "Trojans" triunfan sobre la Universidad de California en apretado match. 90.000 fanáticos presenciaron el épico combate.



Si usted es aficionado a las luchas de historia milenaria, podrá reconocer al vencedor de esta justa, que es JIM LONDOS, campeón mundial, que en los instantes grafiados acaba de defender su título contra KIRILENKO, el gigante ruso, en "Madison Square Garden", ante 18.000 ingenuos.



Underwood & Underwood.

TONY CANZONERI, italo-americano, que ostenta el campeonato mundial de peso ligero, acaba de anotarse un tercer triunfo en defensa de su corona, al obtener un veredicto de los jueces sobre Kid Chocolate. Únicamente que la decisión fué impopular, y la opinión publica señala al Kid Cubano como el campeón moral.

International News.



INTERNATIONAL NEWS
DOCUMENTAL
DE LA HABANA

BRIDGE DIVULGANDO A CULBERTSON

POR MARIA ALZUGARAY

"TAKE OUT DOUBLES" Y "PENALTY DOUBLES"



SI llama Culbertson al Doble Informativo y al doble de negocios.

Prefiere el nombre de "Take-out Doubles" para los primeros, porque dice, con mucha razón, que los dos son informativos. El "Penalty Double" informa al compañero que la mano que lo hace prefiere hacer la contra que jugar en el palo propio o del compañero.

El compañero debe tener cuidado de no intervenir después de un Penalty Double a no ser que tenga motivos muy poderosos.

El "Take-out Double" informa al compañero que el que lo hace prefiere jugar con cualquier otro palo de triunfos que no sea el de los contrarios.

El compañero del que dobla debe evitar por todos los medios dejar sin contestación esta clase de doble, a no ser que su mano sea tan fuerte, en el palo de triunfos de los contrarios, que comprenda que una buena penalizada está asegurada.

Es muy importante saber exactamente cuándo el doble del compañero significa "Déjame" (Penalty Double), o "Sácame" (Take-out Double).

La primera regla es que *todos los dobles*, aunque sean de uno en un palo, son Penalty Doubles (dobles de negocios) si el compañero ha hecho alguna clase de oferta.

Por ejemplo: su compañero ofrece un diamante, su contrario pide una espada, usted dobla.

Su doble es un "Penalty Double", puesto que su compañero ya ha dado la información más importante de su mano con su oferta original.

Sacamos en consecuencia de esto que el primer requisito para el Take-out Double es que el compañero *no haya ofrecido*.

Podemos definirlo de esta manera: Take-out Double es el doble de no más de un sin-triunfos, ni más de dos de un palo, siempre que el compañero *no ha ofrecido*.

El Take-out Double se hace:

1º Con tres bazas seguras (honor tricks), repartidos en tres palos.

2º Con tres bazas repartidas en dos palos, si uno de los dos se puede marcar.

3º Con dos y media bazas repartidas en dos palos, si uno de los dos es bastante fuerte y sólido. La mano que dobla debe ser lo suficientemente fuerte para adaptarse a la contestación del compañero, o si no, poder hacer otra oferta.

El compañero del que dobla puede escoger su declaración cuando los contrarios no han hecho oferta intermedia, siguiendo estos consejos:

(a) Prefiera marcar un palo mayor de cuatro cartas a un palo menor de cinco.

(b) Si el palo menor tiene seis cartas, dele la preferencia.

(c) Si no tiene palo de cuatro cartas, a no ser que marcaron los contrarios, marque el más bajo de los palos menores de tres cartas.

(d) Si tiene una parada en el palo de los contrarios, una baza segura, y ningún otro palo que marcar, diga sin-triunfos.

(e) En estas mismas condiciones pero con un palo mayor que marcar de cuatro cartas, prefiera el palo mayor. No teniendo honor tricks en la mano o hasta uno y medio, está obligado a marcar el minimum.

El contrario pide un trebol, su compañero dobla, usted debe de marcar uno de algo aunque tenga una mano nula.

Con dos bazas seguras debe hacer un jump-take out, o sea una oferta en uno más de lo necesario. Cuando el contrario a la izquierda del que dobla, hace una oferta, el compañero ya no está obligado a marcar. Si marca es una demostración de fuerza, debe tener dos bazas seguras en la mano.

Cuando el compañero tiene más de las dos bazas seguras, y suficiente fuerza en los triunfos del contrario, debe pasar. Esto se llama "penalty pass". Basándose en la "regla del ocho", él sabe que en su mano y en la del compañero hay juego, y que el contrario se quedará muy lejos de poder cumplir su contrato, lo que les proporcionará una buena penalidad.

"Penalty Double". Un doble es de negocios:

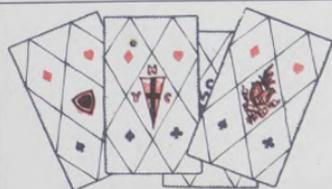
(a) Siempre que el compañero ha marcado anteriormente.

(b) Si el compañero no ha marcado, cuando se dobla dos sin-triunfos o tres de un palo, por lo menos.

Según Culbertson no debemos doblar, si no tenemos la probabilidad o mejor dicho, casi la seguridad de derrotar el contrato de los contrarios, por dos bazas.

Doblar con el libro o con el margen de una sola baza, lo considera un disparate pues el doble le da una idea al declarante de cómo debe correr sus fineses.

Si el compañero ha hecho alguna oferta, durante la subasta, debemos sumar el minimum de honor tricks que le calculamos a los nuestros. Por último, diremos que un jugador debe doblar cuando tiene la seguridad de que no le resulta más negocio hacer el juego.



La elegancia de un score de Bridge hecho a medida

El membrete que Ud. guste puede aparecer en los scores que Ud. use

Ordenes a: Editor de Bridge - Revista Social

\$ 3.50 la docena, incluyendo monograma a un color.

Algunos conocidos clubs y damas de esta sociedad, ya han encargado sus bloques con sus monogramas, exlibris, escudos o banderas: Country Club of Havana, Condessa de Revilla Camargo, María L. Menocal de Arguelles, Loló Larrea de Sarrá, "El Chico", V. T. C. y otros.

OPINIA DEL DISEÑADOR



PAQUITA PINO Y QUINTANA.



QUIENES QUIEN EN BRIDGE

POR
MARIO Y MARÍA
ALZUGARAY



TETE COLLAZO DE SANDRINO.

TETE COLLAZO DE SANDRINO.
PAQUITA PINO Y QUINTANA
"T FRANCES T"

DOS buenas jugadoras que han hecho mucho por difundir el bridge en Cuba, traduciendo del inglés el libro de Charles True Adam, "Contract Bridge at a Glance".

Este autor, partidario de los métodos directos de oferta, y contrario a los métodos de forzar que ha implantado Ely Culbertson, ha presentado su trabajo en una forma muy práctica y condensada, que lo hace muy atractivo.

Bajo el simpático seudónimo de "T Frances T", ellas han hecho una traducción perfecta, conservando en

"Contract a la vista" la misma presentación que tiene el original.

Como autoras, esa es hasta ahora, su única obra; como jugadoras, tengo empeño en decir, primero que nada, que son encantadoras.

Es tan agradable una mesa de bridge donde se juega bien, y al mismo tiempo, hay tolerancia, hay amabilidad y hay alegría! No la alegría ruidosa que no permite concentrar, sino la alegría de vivir, que es la primera impresión que recibimos de Teté Collazo.

La segunda impresión es que las dos juegan muy bien.

Practican el sistema de su libro, como es natural, y se entienden a las mil maravillas.

Paquita es muy segura, no le gusta apartarse de las reglas y su punto débil es precisamente su excesiva prudencia.

Teté, más arriesgada, defiende un rubber hasta el límite, y se lanza a pedir un slam, cada vez que ve la oportunidad.

Ella opina que todos los sistemas son buenos, que lo importante es que el jugador los conozca a fondo y encuentre en su compañero, la debida cooperación.

Las dos están muy embulladas para tomar parte en el Torneo Internacional del Millón de Jugadores que se celebrará en la Habana, a fines de Enero.

Muchos éxitos deseamos a "T Frances T".

EL MEJOR REGALO DE PASCUAS



Un libro de "Contract Bridge", por M. Alzugaray, con todo lo que necesita saber un jugador de Bridge, incluyendo el Forcing bid de Culbertson.

Si su amiga hace vida social, lo necesita.

Si viaja, le es imprescindible.

Si le gusta la vida del hogar, ¿qué mejor entretenimiento que una partida de Bridge?

Al precio especial de \$1.60 durante el mes de Diciembre, en las principales tiendas y librerías. Se envía al interior, franco de porte. Remita giro postal a esta dirección:



SRA. M. ALZUGARAY DE FARIÑAS
LA SIERRA.

5a. entre 4 y 6.

HABANA.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

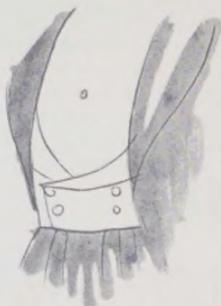
INSTITUTO
DE LA HABANA

MR. WELL-DRESSED SE VISTE DE NOCHE

Hemos aprovechado una corta visita a la ciudad de los rascacielos, para meternos en el Metropolitan Opera House, en la noche de inauguración. Mr. Well-dressed estaba allí ¡claro está! y de él hemos hecho estos apuntes.



El "clack" sigue imperando sobre la chistera



El chaleco muy ceñido, más que nunca sobre el pantalón más pliegado que nunca.



Uno o dos botones en la pechera cerrada.



La línea de cintura en el frac, sube y sigue subiendo, mientras más elegante es la persona.

Además de la corbata del figurín Nº 1, se ve también mucho esta forma, que tanto patrocinó el Príncipe de Gales. 10

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



MERCANCIA DE GRAN LUJO

Nuestro nombre es sinónimo con Artículos de Calidad Inmejorable para Caballeros. Quienes no se propongan visitar nuestra Casa de New York, para desear adquirir artículos por correo, encontrarán ventajosa la compra directa en nuestras Casas de París y Londres, cuyos precios son menores que los que cotizamos en New York.

A solicitud Gacetiñs en español y Muestras

A. Sulka & Company

NEW YORK 512 Fifth Avenue

CHICAGO 650. Michigan Avenue

LONDON

27 Old Bond Street

PARIS

2 Rue de Castiglione

PROTEJA SUS INTERESES!



Su Hogar no debe estar nunca a la disposición de manos codiciosas que quieran apoderarse de lo suyo.

El CITY BANK ha invertido muchos miles de pesos en la construcción de modernas bóvedas invulnerables que ofrecen protección absoluta para sus documentos de valor, joyas, etc.

Cajas de Seguridad desde \$5.00 hasta \$50.00 al Año.

THE NATIONAL CITY BANK

O'REILLY
y
COMPOSTELA

OF
NEW YORK

HABANA
CUBA



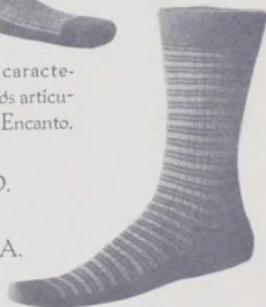
UNA PRENDA ELEGANTE SIEMPRE DEBE SER BUENA.

Y UNA PRENDA BUENA PUEDE SER ECONOMICA.



Esas son las características de los artículos de El Encanto.

NOVEDAD.
CALIDAD.
ECONOMIA.



Departamento de Artículos para Caballeros.

PLANTA BAJA.

El Encanto
OFICINA DEL RESTAURADOR DE LA HABANA



Las Cremas de Elizabeth Arden

No sólo por su pureza y su excelencia se distinguen las Cremas de Elizabeth Arden, sino porque siempre son puras y excelentes. Son las mismas que se usan en los Salones de Elizabeth Arden, en las ciudades más importantes del mundo. Las mujeres más famosas por su hermosura conservan ésta mediante tratamientos en los cuales se emplean idénticas cremas. Cada tarro es un pequeño mundo de belleza, probado una y otra vez a fin de que sus ingredientes alcancen la perfección necesaria para beneficiar a la piel tal y como Elizabeth Arden asegura que la beneficiarán.

CREMA VENETIAN PARA LIMPIAR. Se derrite en los poros y elimina de ellos el polvo y las impurezas, dejando la piel suave y tersa.

CREMA ARDEN VELVA. Delicadísima crema, que alisa y refina sin engrosar.

ALIMENTO DE NABANJA PARA EL CUTIS. Rica crema, indispensable para la piel delicada o de cierta edad.

CREMA VENETIAN, CONTRA LAS ARRUGAS. Adaptada especialmente para un tratamiento rápido, antes de acostarse.

CREMA VENETIAN PARA LOS POROS. Crema astringente y sin grasas, que contra los poros abiertos y corrige su inactividad.

CREMA SPOTPRUF. En esta importante preparación, para usarse durante la noche, se han incluido todas las excelentes propiedades que caracterizan a la Loción Spotpruf.

CREMA VENETIAN AMORETTA. Una deliciosa crema protectora. Extiéndase por la cara y el cuello, bajo los polvos. Da elegante acabado a la tez e impide asperezas y quemaduras de sol.

Las Cremas de Elizabeth Arden se venden en las siguientes, elegantes tiendas:

La Casa Grande Habana
El Encanto Habana
Fin de Siglo Habana
Isla de Cuba Habana
Casa Dubic Habana
Droguería Johnson Habana
Casa Almirall Habana
La Marquesita Matanzas

Casa Almirall Santa Clara
Casa Almirall Sancti Spiritus
El Palo Gordo Cienfuegos
The London City Cabañón
El Encanto Camaguey
El Brillante Holguín
La Campana Manzanillo
La Boria Santiago

ELIZABETH ARDEN

691 FIFTH AVENUE, NUEVA YORK, E. U. A.

25 Old Bond Street, Londres

2, Rue de la Paix, Paris

MADRID

BERLIN

ROMA



International News.

Uno de los últimos retratos de
EDISON



International News.

DINO GRANDI

International News.



STANLEY BALDWIN

TOMAS ALVA EDISON murió el mes pasado, a los ochenta y cinco años de edad, admirado y bendecido de todo el mundo civilizado, por sus maravillosos inventos, por la fecundidad de su labor científica y por su vida toda ella consagrada al provecho y bienestar de la humanidad. Su memoria vivirá a través de los siglos, ya que la historia de los tiempos modernos no podría escribirse sin que el nombre figure en primer término a través de sus inventos, principalmente los eléctricos, sin los cuales no sería el mundo lo que es hoy en día. Además de "el Mago de Menlo Park", fue Edison uno de los hombres generosos, sencillos y buenos, y ejemplo de trabajadores tenaces y laboriosos.

DINO GRANDI, Ministro de Estado de Italia y representante personal del dictador Mussolini ha visitado los Estados Unidos para devolver la visita que al Gobierno fascista hiciera no hace mucho el Secretario Mr. Stimson, y tratar a su vez con el Presidente Hoover de los problemas económicos, sociales y políticos que hoy afectan a las grandes potencias europeas.

En las últimas elecciones celebradas en Inglaterra, alcanzó un ruidoso triunfo el Partido Conservador, cuyo actual jefe, STANLEY BALDWIN obtuvo seis puestos en la Cámara de los Comunes, continuando al frente del Gobierno Nacional el ex-jefe laborista Ramsay Mac Donaid.



Mr. PRENTISS GILBERT

PRENTISS GILBERT, Cónsul General de los Estados Unidos en Ginebra, es el primer delegado norteamericano que no ya como observador, sino en representación de su país, toma parte en las deliberaciones del Consejo de la Liga de Naciones, con motivo del conflicto chino japonés, no obstante la actitud yanqui de no participar en los trabajos de los organismos de la Liga; pero... E. U. tiene intereses en Manchuria...

IDADES



Giberti.

Los representantes conservadores ortodoxos cubanos, pues todos en libertad, con el doctor MONTORO.

R. Testar.



GUILLERMO ANDREVE

El mes pasado fueron libertados por disposición gubernamental los cuatro representantes a la Cámara de filiación conservadora ortodoxa que habían sido hechos prisioneros en la reciente revolución contra el Presidente Machado, señores SANTIAGO VERDEJA, PEDRO MARTINEZ FRAGA, MIGUEL ANGEL AGUIAR y M. MENES. Aquí aparecen en la visita que hicieron al doctor RAFAEL MONTORO, prominente figura del Partido Conservador cubano.

El Excmo Sr. GUILLERMO ANDREVE, Ministro plenipotenciario y Encargado extraordinario de la República de Panamá en Cuba, ha abandonado nuestra capital dirigiéndose a su patria, a fin de ocupar la cartera de Gobernación y Justicia, para la que ha sido recientemente designado por el presidente de aquel país hermano.

José P. GUGGIARI, es un caso originalísimo y raro de presidente hispanoamericano, pues ante las protestas populares contra su gobierno se apresuró a renunciar la más alta magistratura de la República del Paraguay, a fin de evitar desórdenes y trastornos políticos a su patria.

Don ALFONSO DE BORBON, ex-rey de España, mientras se recreaba cazando, el 20 de noviembre, con varios amigos cerca de Fontainebleau, fue declarado por la Asamblea Constituyente reunida en Madrid, proscrito, culpable de alta traición, privado de sus derechos civiles, dignidades, títulos y bienes, y sujeto a detención si intentase penetrar en el territorio de la República Española.



JOSE P. GUGGIARI

Caras y Caretas.

Fotografic.



ALFONSO DE BORBON, ex rey y cazador, en Fontainebleau.

MEJORADA EN 5 PUNTOS VITALES

Gillette

La nueva navaja y hoja

Gillette

- 1 Esquinas reforzadas
- 2 Esquinas cortadas
- 3 Dientes más largos
- 4 Guarda escudada
- 5 Extremos cuadrados

En Paquetes de 10 HOJAS Y de 5 HOJAS



Cinco importantes ventajas permiten a la nueva Gillette producir mejores afeitados.

1. Esquinas reforzadas, en la navaja; la protegen contra golpes. 2. Esquinas cortadas en la hoja; eliminan "tironeos". 3. Nuevos puntos de seguridad con dientes sacados que rinden mejores afeitados. 4. Guarda escudada, permite a la hoja llegar hasta la base de la barba. 5. Extremos cuadrados en la hoja, permiten un manejo más fácil y seguro.

Adquiera hoy mismo su nueva Gillette. No espere un día más para conseguir los beneficios que le brinda esta maravillosa nueva navaja y hoja.

De venta en todas partes

Gillette Safety Razor Co. of Cuba
Manzana de Gómez 466, Habana.



Bueno es saber lo que es bueno

No solo es deliciosa la caricia de la suave y cándida espuma 'del Jabón Boratado Mennen: es beneficioso para el cutis. Lo sana y lo mejora, al limpiarlo... porque este jabón, además de ser puro, es medicado. Así se explican sus sorprendentes resultados: así se explica por qué toda mujer sensata debe usarlo para el lavado diario del rostro y para el baño... Y si después del baño se quiere experimentar otra deliciosa sensación, rocíese el cuerpo con Talco Boratado Mennen, que refresca y suaviza.

PRODUCTOS DE CALIDAD MENNEN

... y usar Mennen es usar lo mejor.



DE LA RASANA



COUPON BOND

En todas partes el hombre de negocios estima el **COUPON BOND**. Este representa la proeza suprema del papel para membretes, un papel bond, hecho de 100% de trapos limpios y nuevos. Dondequiera que se leen cartas, esta famosa marca de agua representa calidad sin términos medios.

TODOS LOS IMPRESORES, LITOGRAFADORES Y PAPELEROS LO VENDEN.



DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

La Cera Mercolizada Embellece el Cutis

Su cutis quizá parezca ajado, envejecido y lleno de manchas, pero debajo de ese velo hay un hermoso y juvenil cutis que la Cera Mercolizada pondrá al descubierto. No tiene más que aplicarse un poco de Cera Mercolizada, con ligeras palmaditas, en la cara, cuello, hombros, brazos y manos, por la noche antes de acostarse. La Cera Mercolizada hace resaltar la belleza oculta. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otras señales de la edad. Disuélvase una onza de Saxolite en Polvo en un cuarto de litro de bay rum y úsese diariamente como astringente. En todas las boticas.

BIOPHORINE
GIRARD



Estimulante
de energía.



BIOPHORINE GIRARD
LA MEJOR KOLA GRANUADA PARA LOS SPORTIVOS
TALISMAN DEL VIGOR MUSCULAR

A C T U A L

Associated Press.

Gibert.



The Gral. CHI HUNG CHONG

Los esposos ELLER-CALLES.

Godknows.



Capitán SANCHEZ VALDIVIA



SIDNEY W. PASCALL.

Gibert.



Dr. RICARDO DOLZ

El Dr. JOSE JORDAN ELLER, médico conocido de Nueva York, y la señorita ARTEMISA ELIAS CALLES, hija del ex-presidente de México y actual Ministro de la Guerra, contrajeron recientemente nupcias en la capital azteca, trasladándose a Europa, donde se proponen pasar la luna de miel.

El Capitán del Ejército Libertador, PLACIDO SANCHEZ VALDIVIA, hermano del mayor general Serrán Sánchez y una de las más prestigiosas figuras de nuestras guerras de independencia, falleció últimamente en la ciudad de Sancti Spiritus, donde residía.

Mr. SIDNEY WOODROFFE PASCALL, Presidente del Rotary International, que después de asistir a una reunión de directivos del rotarismo internacional celebrada en Chicago, visitó nuestra capital siendo homenajeado por varias delegaciones de los clubs rotarios de nuestra República y por el Ministro de su patria—Inglaterra—donde Mr. S. W. P. ocupa destacado lugar en los centros comerciales e industriales, desempeñando, además, el cargo de Jefe de Paz del Condado de Londres.

El doctor RICARDO DOLZ Y ARANGO, ex-presidente del Senado, prominente figura del Partido Conservador y profesor de la Universidad de La Habana, que guardaba prisión en la fortaleza de La Habana por sus actividades revolucionarias contra el Gobierno del Presidente Machado, y que fue puesto en libertad por disposición de este, el mes pasado.

CHI HUNG CHONG, teniente general de los Ejércitos Chinos, visitó La Habana el mes pasado en viaje de propaganda nacionalista por América, celebrándose en su honor un mitin en el que explicó a sus oyentes los problemas de la Manchuria y las causas del actual conflicto con el Japón.

DE LA HABANA

IDADES



Villas.



Godknows.

JOHN MCENTEE BOWMAN

El Ministro LAGUARDIA, de Costa Rica, presenta credenciales.

El Excmo. señor WENCESLAO LAGUARDIA, primer Ministro de Costa Rica en Cuba, presentó credenciales ante el jefe del Poder Ejecutivo, a mediados del mes último.

Pegudo.



Coronel SANCHEZ CERRO

El CORONEL J. SANCHEZ CERRO, jefe de la revolución que derrocó al Presidente Augusto Leguía, del Perú, aparece haber sido electo para ocupar la Presidencia de la República en las últimas elecciones celebradas. Su más fuerte contrincante, lo fué el doctor Victor Raúl Haya de la Torre, jefe del Partido Aprista, el cual ha protestado de la legalidad de los comicios.

El PRINCIPE NICOLAS DE RUMANIA, que como buen hermano del Rey Carol, ha sido protagonista de un lío amoroso, al contraer matrimonio morganático con la señora Juana Lucia Deletti. No obstante la oposición oficial de Carol, Nicolás, imitándolo, protesta y persiste en seguir unido a la mujer que ama.

El COMANDANTE AUGUSTO B. YORK, jefe del Cuerpo de Señales del Ejército cubano, en el que ingresó procedente del Ejército norteamericano al cesar la dominación española, y distinguido deportista, fundador y presidente de la Comisión Nacional de Boxeo, por el auge de cuyo deporte laboró intensamente, falleció en La Habana a mediados del mes pasado.

Underwood & Underwood.



EL PRINCIPE NICOLAS DE RUMANIA

Mr. E. SULLIVAN, Presidente de la Convención Internacional de Jefes de Bomberos, visitó La Habana el mes último en unión de numerosos miembros de esa agrupación, siendo agasajados por las autoridades nacionales y del Distrito Central.



Cte. AUGUSTO W. YORK

Mr. E. SULLIVAN

¡Agua Pura! ¡Buena Salud!

¡Larga Vida!

¿Vale la pena tenerlas? Beba



Poland Water

(Agua Poland)

Su Médico se lo confirmará

DEPOSITARIOS Y DISTRIBUIDORES:

J. Gallarreta y Compañía, S. en C.
Mercaderes 13. Habana.

Rodriguez.



¡Irrompible!

UNA pluma-fuente Parker Duofold ha sido lanzada desde un aeroplano a mil metros de altura, sin que el cañón de permañita Parker sufriese daño alguno. ¡La pluma quedó intacta! Y, sin embargo, la Parker Duofold es 28% más liviana que las de cañón de caucho, le cabe 17.4% más tinta que a otras, escribe sin presión y posee 47 exclusivos refinamientos.

Unión Comercial de Cuba, S.A.
Galino, 16.
Habana

Parker Duofold

PAVIMENTO DOCUMENTAL

REGISTRADA EN LOS ESTADOS UNIDOS DE LA HABANA

A partir del 15 de Noviembre de 1931
 quedará en vigor una

Rebaja de 50%

aproximadamente

en todos los pasajes
 de trenes de vapor

y otros donde rigiera igual tarifa.

Véanse algunos de los nuevos precios que resultan
 entre Habana

V	Viaje de Ida		@ Ida y Vuelta	
	1a.	2a.	(Validos por 30 días)	
	1a.	2a.	1a.	2a.
Jaruco	\$0.86	\$0.54	\$1.00	\$0.60
Matanzas	1.84	1.15	2.00	1.20
Coliseo	2.58	1.62	2.90	1.80
Balneario de S. Miguel incluyendo Omnibus			3.70	2.60
Cárdenas	3.22	2.12	3.50	2.20
Colón	3.56	2.23	3.70	2.30
Santa Clara	5.76	3.69	6.50	4.00
Sagua	5.70	3.57	6.60	4.10
Caibarien	7.32	4.58	9.90	6.10
Cienfuegos	5.90	3.69	7.60	4.70

© Los Boletines de ida y vuelta servirán por cualquier
 vía y tren. También para el pasaje de dos personas
 en un solo viaje de ida.

Use el Tren

Le proporciona Confort,
 Seguridad y Puntualidad
 en el Servicio.

Ferrocarriles Unidos de la Habana

SUS SEGUROS SERVIDORES



—Yo no me he
 casado con toda tu
 familia, sino sola-
 mente contigo.
 —¡Naturalmen-
 te! En mi familia
 no había más que
 una loca: yo...
 (De "Le Petit
 Journal", de Paris).

aún con los
 vestidos más
 ligeros, para
 desaparecer la
 toda apariencia
 exterior...

MODESS
 LA CHAMPA SANS TANNIN, SUISSAIS
 Johnson + Johnson

El próximo año debe ser Ud. suscriptor de

SOCIAL, POR SÓLO \$4.00

recibirá los doce números de

1932 PATRIMONIO
 DOCUMENTAL

OFICINA DEL RESTAURADOR
 DE LA HABANA

¿Es Ud. amante de Cuba
y de su arte colonial?

Busque la bella edición titulada

OLD PRINTS OF CUBA

que acaba de editar la casa

A. M. González & Hno.
GALERÍAS DE ARTE
San Rafael No. 31

edificio américa
n y jovellar.

teléfono u-6162
la habana.

clara porset

tiene modelos especiales de
Da Silva Bruhns para alfombras.

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE
LETRAS - ARTE - HISTORIA - FILOSOFÍA
CIENCIAS SOCIALES

Fundada el 10. de Agosto de 1907

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI Y ROBERTO F. GIUSTI

Secretarios:

EMILIO SUÁREZ CALIMANO

Administradores:

DANIEL RODOLICO

Precio de la subscripción adelantada
EXTERIOR AÑO:
8.00 DOLLARES.

Dirección y Administración:
LAVALLE, 1430.
BUENOS AIRES.

MUSICALIA

Directora: María

Muñoz de Quevedo

Una revista que atrae por su presentación e interés por su contenido.



Musicografía - Crítica - Información mundial.
Suscripción anual: \$1.50

MUSICALIA: Revista bimestral. Editor: Antonio Quevedo
Concordia, 64-A. Teléfono A-8809 La Habana

FOTOS
DE
CALI-
DAD



PIDA
SU
TURNO

STUDIO

“Rembrandt”

Paseo de Marfí No. 35

(Antes P. del Prado)

TELÉFONO A-1440

IONIO
DOCUMENTAL

ORTO

MENSUARIO DE DIFUSIÓN CULTURAL
C. GARCÍA ESQ. VILLUENDAS. MANZANILLO.

DIRECTOR FUNDADOR: Juan F. Soriol.

CONSEJO DIRECTIVO: Angel Cañete Vivó, Nemesio Lavif, Dr. Juan S. Fajardo, Dr. Benigno Aguirre y Torrado, Miguel G. Llano Cancio, Filiberto Agüero.

SECRETARIO: Alberto Asa Montero.

ADMINISTRADOR: Tomás Isern F.

SUBSCRIPCIÓN:

UN AÑO \$3.50

CARTELES

El Semanario Nacional

En cada página
una sorpresa

Historia, Narraciones,
Cuentos, Cine, Pasa-
tiempos. Modas, De-
portes, Actualidad
Mundial y todo cuan-
to pueda interesar al
hombre y a la mujer.



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

DE LA HABANA

